

# 12.3

filmförderung hamburg  
schleswig-holstein

filmfest hamburg 27.9. – 6.10.2012

interview: alex schmidt über das genre horrorfilm

focus: linde fröhlich über 25 jahre »filmforum«

location: filmausstatter in hamburg

filmfest hamburg 27.9. – 6.10.2012

interview: alex schmidt on the horror film genre

focus: linde fröhlich on 25 years of "filmforum"

location: props suppliers in hamburg

# aufblende



du hast es versprochen





### 04 filmfest hamburg

Der Film WESTERLAND von Tim Staffel ist einer von 13 geförderten Projekten auf dem diesjährigen Filmfest Hamburg. The film WESTERLAND by Tim Staffel is one of 13 funded projects at this year's Filmfest Hamburg.



### 10 location

Eintauchen in neue Welten: die Filmausstatter Axis Mundi und FTA im Porträt. Delving into new worlds: a portrait of the props suppliers Axis Mundi and FTA.



### 14 zoom

Herzlich Willkommen Mohammad Rasoulof: Der iranische Regisseur (AUF WIEDERSEHEN) lebt und arbeitet in Hamburg. Welcome Mohammad Rasoulof: The Iranian director (GOOD-BYE) lives and works in Hamburg.

# inhalt contents

## 03 editorial

### 04 filmfest hamburg

13 geförderte filme im programm  
debüt mit sogwirkung:  
interview mit alex schmidt  
ffhsh-veranstaltungen  
media und efp auf dem filmfest  
13 funded films on the programme  
thrilling debut: interview with alex Schmidt  
ffhsh events  
media and efp at the filmfest

### 09 focus

heimspiel: interview mit linde fröhlich,  
künstlerische leiterin der  
nordischen filmtage lübeck  
home game: interview with linde fröhlich,  
artistic director at nordic film days lübeck

### 10 location

gesucht...gefunden: filmausstatter in hh  
sought...found: props suppliers in hh

## 12 ffhsh news

hamburger kinopreise 2012  
einreichtermine  
schall & klang: tonseminar in kiel  
riga ruft: abschlusskonferenz first motion  
hamburg cinema awards 2012  
application deadlines  
sounds & tone: seminar on sound in kiel  
riga is calling: first motion closing conference

## 14 zoom

tiefe verbundenheit: der iranische  
regisseur mohammad rasoulof  
a deep connection: the iranian director  
mohammad rasoulof

## 16 projekte projects

abgedreht  
kino- & tv-starts  
hms-abschlussfilme  
completed films  
cinema and tv release dates  
hms diploma films

## 21 szene scene

vorhang auf: 25 jahre schule für  
schauspiel hamburg  
fünf jahre schulkinowoche in hh  
kinokrise & aufbruch: IX. cinefest in hh  
und action...: bffs macht mobil  
media & training  
film- & fernsehrecht kompakt  
curtain call: 25 years of schule für  
schauspiel hamburg  
five years of schulkinowoche in hh  
cinema crisis & opportunity: IX. cinefest in hh  
and action...: bffs mobilizes  
media & training  
film & legal issues compact

## 26 in production

## 30 kontakte contacts

#### impressum imprint aufblende 12.3

herausgeber publisher Eva Hubert, Geschäftsführerin/Executive Director  
Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Friedensallee 14-16, 22765  
Hamburg, Tel +49(0)40-398370, Fax +49(0)40-398 37 10, www.ffhsh.de  
redaktion editor Helen Peetzen texte, news & features Jenny Mierau, Helen  
Peetzen, Marcel Wicker redaktion engl. version editor engl. version Oliver  
von Below mitarbeit contributors Heike Goede, Thomas Künzel, Alexandra  
Luetkens konzept concept Sigrud Guergen gestaltung design büro für mit-  
teilungen druck printed by Druckerei in St. Pauli gedruckt auf printed on  
Envirotop 100% Recycling Papier/paper erscheinungsweise publication  
dates 3 x im Jahr jeweils zu den Festivals in Berlin, Cannes und Filmfest  
Hamburg / 3 x a year, on the occasion of the festivals in Berlin and Cannes

and Filmfest Hamburg anzeigen ad marketing manager s\_guergen@  
gmx.de. Redaktionsschluss für die Ausgabe 13.1/time of going to press for  
the edition 13.1: 6.12.2012. Ihre Pressemitteilungen senden Sie bitte an/  
please send your press releases to: peetzen@ffhsh.de bestellung subscrip-  
tion Die aufblende kann kostenlos bestellt werden unter/aufblende can be  
ordered free of charge under www.ffhsh.de

bildnachweis credits titel Falcom Media 2 Salzgeber, FFHSH/Jenny Mier-  
au, Filmfest Hamburg 3 Pandora Film, Junafilm, Green Hunter 4 Corazón  
International, Fiction 2.0 5 Salzgeber, Riva Filmproduktion, Bildfolge Film-  
produktion, Piff 6 Wüste Film, Falcom Media 9 Nordische Filmtage Lübeck/  
W.D. Turné 10 FFHSH/Jenny Mierau 12 FFHSH/André Poling, FFHSH, Fly-

ing Moon, Filmwerkstatt Kiel 14 FFHSH/Helen Peetzen, Filmfest Hamburg  
16 Filmtank, Piff, W-Film, Corazón International, Ulysses Film 18 Dragon-  
world/Sebastian Isacu, Fliehkraft/Niklas Lindschau 19 Erbgut/Steffen  
Gottschling, Stürzende Tauben/Jasper Forth, Beza Film 20 Detailfilm 21  
Schule für Schauspiel Hamburg 21 Cinegraph 22 C-Film Deutschland.

Die Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein ist eine Gesellschaft der  
Freien und Hansestadt Hamburg und des Landes Schleswig-Holstein.



**16** projekte projects

Kinostarts: **MÜLL IM GARTEN EDEN** von Fatih Akin kommt am 6.12.2012 in die deutschen Kinos.

Cinema releases: **POLLUTING PARADISE** by Fatih Akin is released in German cinemas on 6.12.2012.



**18** projekte projects

Abgedreht: Katrin Gebbes bewegender Debütfilm **TORE TANZT** wird zurzeit postproduziert.

Completed films: Katrin Gebbes touching debut film **TORE TANZT** is currently in postproduction.



**23** scene scene

Die Firma Green Hunter in Hamburg produziert Dokumentationen (**BREAKIN L.A.**), Werbe-, Kurz- und Imagefilme. The company Green Hunter in Hamburg produces documentaries (**BREAKIN L.A.**), advertising, short and image films.

**20 Jahre Filmfest Hamburg, 25 Jahre Filmforum bei den Nordischen Filmtagen in Lübeck:**

Zwei Festivals im Norden feiern Jubiläen und haben zahlreiche hier produzierte oder gedrehte Filme im Programm. So zeigt das Filmfest Hamburg u. a. **DU HAST ES VERSPROCHEN** von der Hamburg Media School-Absolventin Alex Schmidt, **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLICHE** von André Erkau, produziert von der Hamburger Riva Film, sowie die internationale Koproduktion **LORE** von Cate Shortland, die überwiegend in Schleswig-Holstein gedreht wurde. Einen Rückblick auf das »Filmforum« gibt die Gründerin der Sektion und künstlerische Leiterin der Nordischen Filmtage Lübeck, Linde Fröhlich, im Interview (S. 9).

Das B-Movie, seit 25 Jahren ein Ort des engagierten Kinoschaffens, feiert in diesem Jahr nicht nur Jubiläum, sondern war auch Gastgeber für die Verleihung der Hamburger Kinopreise: Insgesamt zehn

Programm- und Stadtteilkinos sind Ende August für ihre qualitative Arbeit und ihr hochwertiges Programm ausgezeichnet worden (S. 12).

Genau vor einem Jahr wurde das Filmfest Hamburg mit dem Film **AUF WIEDERSEHEN** von Mohammad Rasoulof eröffnet. Heute lebt der iranische Regisseur als »Artist in Residence« in Hamburg und arbeitet an einem neuen Projekt (S. 14).

Mit **A MOST WANTED MAN** nach dem Spionagethriller **MARIONETTEN** von John Le Carré ist zurzeit eine internationale Produktion mit hochkarätiger Besetzung in der Hansestadt: Vor der Kamera von Anton Corbijn stehen u. a. Philip Seymour Hoffman und Rachel McAdams. In Schleswig-Holstein wird ab Mitte Oktober die internationale Koproduktion **ERBARMEN** gedreht. Regisseur Mikkel Nørgaard verfilmt den gleichnamigen Krimi-Bestseller von Jussi Adler Olsen u. a. mit Nikolaj Lie Kaas in der Hauptrolle.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Eva Hubert, Geschäftsführerin

**20 YEARS OF FILMFEST HAMBURG, 25 YEARS OF FILMFORUM AT NORDIC FILM DAYS LÜBECK:** Two North-German festivals are celebrating anniversaries and feature numerous films that were shot and/or produced here. The Filmfest Hamburg programme includes **DU HAST ES VERSPROCHEN** by Hamburg Media School graduate Alex Schmidt, **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLICHE** by André Erkau, produced by Riva Film from Hamburg, as well as the international co-production **LORE** by Cate Shortland, shot in Schleswig-Holstein. In an interview on p. 9, Linde Fröhlich, "Filmforum" founder and Artistic Director at Nordic Film Days Lübeck, looks back on 25 years of the "Filmforum" festival section. Not only did Hamburg's B-Movie cinema, a long-standing place of committed cinema-making, celebrate its 25th anniversary this year, but it also became the venue for the Hamburg Cinema Awards, presenting ten local repertory cinemas with awards for high-quality programmes (p. 12). One year ago, Filmfest Hamburg opened with Mohammad Rasoulof's film **GOODBYE**. Today, the Iranian director lives as an "Artist in Residence" in Hamburg, where he is working on his new Project (p. 14). The Hanseatic City is currently host to the star-cast international production **A MOST WANTED MAN** after the spy novel by John Le Carré, starring Philip Seymour Hoffman and Rachel McAdams, with Anton Corbijn behind the camera. Shooting for Mikkel Nørgaard's adaptation of Jussi Adler Olsen's **THE KEEPER OF LOST CAUSES** begins in Schleswig-Holstein mid-October, starring Nikolaj Lie Kaas.

Wishing you enjoyable reading, Eva Hubert, Executive Director



mama coca



kunduz

# filmfest hamburg 2012

Am 27.9.2012 wird das 20. Filmfest Hamburg eröffnet. 140 Filme geben an zehn Tagen Einblicke in Geschichten, Träume und Lebensweisen aus über 40 großen und kleinen Ländern. Neu sind im Jubiläumsjahr die Sektionen »Tanz!«, als Nachfolgerin der Sektionen »Kunst!« (2010) und »Musik!« (2011), und »Asia Express« mit Filmen aus dem fernen Osten. In der Sektion »Nordlichter« stehen wieder im Norden produzierte oder gedrehte Filme auf dem Programm wie z.B. DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGE von André Erkau, GNADE von Matthias Glasner, AN ENEMY TO DIE FOR von Peter Dalle, DU HAST ES VERSPROCHEN von Alex Schmidt und KUNDUZ von Stefan Gieren und Simona Gieren. Insgesamt 13 geförderte Produktionen feiern ihre Deutschland- oder Hamburg-Premieren beim Filmfest Hamburg.

## geförderte filme funded films

### DIE ABENTEUER DES HUCK FINN

von/by Hermine Huntgeburth Michel Kinder und Jugendfilmfest Hamburg

3.10. Abaton groß, 15 Uhr 6.10. Abaton groß, 11 Uhr

### AN ENEMY TO DIE FOR von/by Peter Dalle Nordlichter

30.9. Passage 1, 19 Uhr 3.10. Cinemaxx 8, 21.45 Uhr

DU HAST ES VERSPROCHEN von/by Alex Schmidt Nordlichter 28.9. Cinemaxx 1, 21 Uhr 6.10. Studio Kino, 22 Uhr

### GNADE von/by Matthias Glasner Nordlichter

5.10. Abaton groß, 18.30 Uhr 6.10. 3001, 19.15 Uhr

### KUNDUZ von/by Stefan Gieren, Simona Gieren Nordlichter

2.10. Metropolis, 19 Uhr 6.10. Cinemaxx 4, 17 Uhr

### DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGE

von/by André Erkau Nordlichter

29.9. Cinemaxx 1, 19.30 Uhr 3.10. Passage 1, 17 Uhr

### LORE von/by Cate Shortland Agenda 012

5.10. Passage 1, 19 Uhr 6.10. Cinemaxx 3, 21.15 Uhr

### MAMA COCA von/by Suzan Sekerci Drei Farben Grün

2.10. Cinemaxx 3, 21.15 Uhr 5.10. 3001, 22 Uhr

### MÜLL IM GARTEN EDEN von/by Fatih Akin

Drei Farben Grün

28.9. Cinemaxx 8, 19.15 Uhr 3.10. Passage 1, 21.30 Uhr

### NIKO 2 – KLEINES RENTIER, GROSSER HELD

von/by Kari Juusonen

Michel Kinder und Jugendfilmfest Hamburg

29.9. Abaton groß, 11 Uhr 2.10. Abaton groß, 11 Uhr

### ROSIA MONTANA, DORF AM ABGRUND

von/by Fabian Daub Drei Farben Grün

30.9. Metropolis, 16.30 Uhr 2.10. Abaton klein, 22 Uhr

### SÜSSES GIFT – HILFE ALS GESCHÄFT

von/by Peter Heller Drei Farben Grün

30.9. Abaton groß, 17 Uhr 3.10. B-Movie, 20 Uhr

### WESTERLAND von/by Tim Staffel Nordlichter

3.10. Cinemaxx 8, 19.30 Uhr 6.10. Abaton groß, 21.30 Uhr

The 20. Filmfest Hamburg opens on 27.9.2012. Over the course of ten days, altogether 140 films give insight into tales, dreams and ways of life from more than 40 countries. The anniversary year includes the new DANCE! section as a successor of the previous ART! (2010) and MUSIC! (2011) sections, as well as "Asia Express", featuring films from the Far East. The "Northern Lights" section features films produced or shot in the North, such as DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGE by André Erkau, MERCY by Matthias Glasner, AN ENEMY TO DIE FOR by Peter Dalle, DU HAST ES VERSPROCHEN by Alex Schmidt and KUNDUZ by Stefan Gieren and Simona Gieren. A total of 13 funded productions are having their German or Hamburg premieres at the festival.



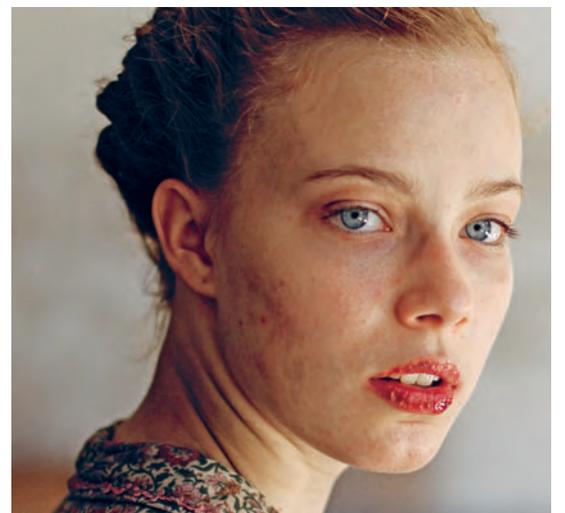
westerland



an enemy to die for



rosia montana, dorf am abgrund



lore

# debüt mit sogwirkung

thrilling debut

Mit **DU HAST ES VERSPROCHEN** realisiert Alex Schmidt ihr erstes Langfilmprojekt als Regisseurin und Drehbuchautorin. Nach der internationalen Premiere bei den Filmfestspielen in Venedig feiert der Film seine deutsche Erstaufführung beim diesjährigen Filmfest Hamburg und wird am 1.11.2012 von Falcom Media in die Kinos gebracht. **aufblende** hat mit der ehemaligen Filmstudentin von der Hamburg Media School (HMS) gesprochen

**aufblende** **DU HAST ES VERSPROCHEN** ist ein psychologischer Horrorfilm. Was fasziniert Sie so an dem Genre?

**alex schmidt** Ich liebe es, ins Kino zu gehen und vor Angst keine Luft mehr zu bekommen. Einen Film wie **HIGH TENSION** zu sehen ist wie Achterbahn fahren. Die Idee einen Horrorfilm zu drehen ist entstanden, nachdem ich mit einem Teil meines Teams **SILENT HILL** gesehen hatte. Wir alle fanden, es wird Zeit, mal selber so was zu machen. Daraus ist dann **DU HAST ES VERSPROCHEN** entstanden. Ich finde es schade, dass so wenig Genre in Deutschland entsteht und ich hoffe wirklich, dass sich das bald ändern wird. Valentin (Ko-Autor Valentin Mereutzka, Anm. d. Red.) und ich schreiben zumindest gerade wieder an der nächsten Idee.

**aufblende** Und wie umgeht man Klischees?

**alex schmidt** Ich habe ehrlich gesagt noch keinen Horrorfilm gesehen, der es schafft, Klischees zu umgehen. Warum auch? Klischees machen meiner Meinung nach das Genre aus. Ich habe bestimmt schon 5000 Szenen gesehen, in denen eine halb bekleidete Frau durch einen Türspion schaut, vor dem plötzlich wie aus dem Nichts eine dunkle Gestalt auftaucht. Und ich erschrecke jedes Mal! Und manchmal ist es auch einfach schön, einen Film zu sehen, dessen Welt einem vertraut ist, dessen Regeln man kennt. Und manchmal ist es auch schön, genau diese Regeln unerwartet zu brechen. Ich mag Klischees.

**aufblende** Für die weiblichen Hauptrollen konnten Sie Mina Tander und Laura de Boer gewinnen. Wie haben Sie die beiden auf ihre Rollen vorbereitet, was haben Sie ihnen abverlangt?

**alex schmidt** Mina und Laura zu finden war der tota-

le Glücksfall für mich. Zum einen passten sie perfekt in meine Vorstellung von den Figuren, zum anderen haben wir drei uns auf Anhieb verstanden. Obwohl die beiden so unterschiedlich sind, als Mensch und in ihrer Arbeit als Schauspieler, ist zwischen ihnen etwas entstanden, was unglaublich wichtig war für meine Arbeit. Sie haben sich perfekt ergänzt, gegenseitig inspiriert und unterstützt und waren voller Leidenschaft für ihre Figuren und den Film. Da ich wusste, dass ich am Set kaum Zeit für lange Proben haben würde, haben wir drei Wochen vor Drehstart damit begonnen. Wir haben viel über die Figuren gesprochen, waren zu dritt beim Psychologen und haben die wichtigsten Szenen in meinem Wohnzimmer durchgespielt. »Be prepared«, hat mein Lehrer Hark Bohm immer gesagt. Wir haben unser Bestes gegeben.

**aufblende** Welche Rolle spielen Orte in Ihrem Film?

**alex schmidt** Deutschland hat einfach wundervolle, perfekte Orte für einen Genrefilm. Wer hätte das gedacht? Ich bin begeistert von all unseren Motiven. Hiddensee hatte ich schon beim Schreiben im Kopf. (Da wusste ich allerdings noch nicht, dass ich morgens um vier Uhr mit einer Pferdekutsche voll Technik zum Drehort reiten würde.) Auch das Haus im Thüringer Wald war der totale Glücksfall. Es war wie im Märchen bei der ersten Besichtigung. Alles war so, wie wir es im Buch beschrieben hatten. Ein düsterer Wald, ein unheimliches Haus, sogar eine Ruine gab es, nur ein paar Minuten entfernt. Gruselig! Hamburg als Großstadt und Heimatort unserer Hauptfigur rahmt den Film und lieferte uns den realen Kontrast, den wir brauchten. Wie ich schon sagte, einfach perfekt!

**DU HAST ES VERSPROCHEN** is Alex Schmidt's first full-length feature film as director and scriptwriter. Following its international premiere at the Venice Film Festival, the film is giving its German premiere at Filmfest Hamburg and will be released in German cinemas on 1. November by Falcom Media. **aufblende** spoke to the former Hamburg Media School (HMS) student: **aufblende** **DU HAST ES VERSPROCHEN** is a psychological horror film. What fascinates you about this genre? **alex schmidt** I love going to the cinema and having to gasp for air out of fear. The idea of making a horror film ensued after my team and I went to see "Silent Hill". I think it's a pity that Germany has so little to offer in this genre, and I hope that will change. Valentin (co-author Valentin Mereutzka) and I, for one, are currently working on the next idea. **aufblende** How does one avoid clichés? **alex schmidt** In all honesty, I don't think there exists a single horror film that successfully avoids clichés. Why should they?! The whole genre is defined by clichés. I must have seen some 5000 scenes in which a scantily clad young woman looks through a door viewer in front of which suddenly appears a dark figure. And it startles me every single time! Also it can be very comforting to watch a movie whose world and rules one is familiar with. And sometimes it can be fun to break those rules. I like clichés. **aufblende** You were able to engage Mina Tander and Laura de Boer for the female leads. How did you prepare the two for their roles, what did you demand of them? **alex schmidt** Finding Mina and Laura was a total stroke of luck. For one, they fit perfectly into my perception of the characters, and secondly the three of us got on really well from day one. Despite being very different from one another, both as people and as actresses, there was something happening between them that proved to be vital for my work. They complemented each other perfectly and were very passionate about their characters and the film in general. We began working on the characters three weeks prior to shooting, consulted a psychologist and rehearsed several scenes in my living room. As my teacher Hark Bohm used to tell us: "Be prepared!" We did our best. **aufblende** What role do locations play in your film? **alex schmidt** Germany boasts so many wonderful, perfect locations for genre movies. Who would have thought? I'm very happy about every single one of our locations. I already had the island of Hiddensee in mind while writing. (Although I never envisaged us riding to the set at four a.m. on a horse and carriage laden with camera equipment.) The Thuringian Forest, too, was a total stroke of luck. It was like in a fairy tale: a dark forest, a sinister cabin, there was even a ruin... Spooky! Hamburg, then, provided the film with a framework as metropolis and hometown of the protagonist, and provided us with the required contrast of reality. Like I said, it was perfect.

Wüste Film, +49(0)40-431 70 60, www.wuestefilm.de

alex schmidt





# standort- stärkung

## Wie attraktiv ist der Filmstandort Deutschland für internationale Spielfilmproduktionen? Wie wettbewerbsfähig ist das deutsche Fördersystem?

Diese Fragen stehen im Mittelpunkt der diesjährigen Paneldiskussion in der Reihe »Film & Recht« im Rahmen des Filmfest Hamburg am 1.10.2012 von 15.30 bis 17 Uhr im Festivalzelt auf dem Allende-Platz. Seit Einführung des Deutschen Filmförderfonds (DFFF) erlebte die internationale Kino-Produktion mit deutscher Beteiligung einen regelrechten Boom. Insbesondere die Kombination von DFFF-Mitteln und regionaler Filmförderung ließ deutsche Produzenten im Wettbewerb um internationale Spielfilmproduktionen reüssieren. Dieser Boom hat sich in den vergangenen Monaten merklich abgeschwächt. Für Großproduktionen wiegt die Deckelung des DFFF schwer, bei Independent-Produktionen zeigt sich das Vergabesystem regionaler Fördermittel häufig als zu behäbig. Studio Babelsberg hat in Zusammenarbeit mit der Kanzlei Unverzagt von Have eine Vertragsstruktur entwickelt, die kombinierte Förderungen sowohl nach DFFF-Richtlinie als auch nach dem UK Tax Relief generieren kann. Diese soll den europäischen bzw. deutschen Filmstandort für Großproduktionen attraktiver machen und die Produzenten und Dienstleister vor Ort stärken. Wie funktioniert nun dieses Kombinationsmodell genau? Welche Chancen bieten sich für die deutschen Studiostandorte im internationalen Wettbewerb? Wie sieht es mit dem Mitteleinsatz für Großproduktionen, wie mit dem für Independent-Produktionen aus, wer profitiert wovon? Zeichnet sich durch dieses Modell womöglich langfristig eine Strukturverschiebung ab, weg von einer kreativen deutschen Produzentenszene hin zu einer Dienstleisterbranche für internationale Großproduktionen? Wie kompatibel sind die im deutschen Fördersystem verankerten Gremienentscheidungen und Einreichtermine mit den zeitlichen Abläufen und Planungserfordernissen bei der Schließung der Finanzierung von internationalen Produktionen? Diesen und weiteren Fragen stellen sich die Panelteilnehmer des FFHSH-Filmworkshops Cornelia Hammelmann (DFFF), Dr. Carl Woebcken (Studio Babelsberg), Dr. Robin Houcken (Studio Hamburg), Malte Grunert (Amusement Park Film), Michael Eckelt (Riva Filmproduktion). Die Keynote wird Dr. Andreas Pense von der Kanzlei Unverzagt von Have halten, die Moderation übernimmt Ulrich Höcherl, Chefredakteur der Fachzeitschrift »Blickpunkt:Film«.

**STRENGTHENING THE LOCATION** How attractive is the film location of Germany for international feature film production? How competitive is the German funding system? These are the questions posed at this year's panel discussion in the series

'Film & Legal Issues' within the framework of Filmfest Hamburg on 1.10.2012 from 3.30 to 5pm in the festival tent at Allende-Platz. Since the introduction of the German Federal Film Fund (DFFF), international co-productions with German partners have increased dramatically, especially in combination with local film funding means. This boom has noticeably lessened in recent months. Capping the DFFF has had a major dampening impact on major productions while the local film funding allocation often proves too sluggish for independent productions. In cooperation with the solicitor's office Unverzagt von Have, Studio Babelsberg has developed a treaty structure that can generate combined funding both suitable for DFFF guidelines and UK Tax Relief. This aims to make Germany more attractive as a film location for major productions as well as strengthening producers and service providers on location. What are the details of this model? What are the opportunities for German studios to gain in terms of international competitiveness? How must the means be dispensed in the case of either major productions or independent productions? Could this model entail a shift in structures, away from a creative German production industry towards an industry of service providers for major international productions? How compatible are the German funding committee decisions and application deadlines with the planning schedules and implementation of financing agreements of independent film productions? These are the questions that will be asked by the participants at the FFHSH Filmworkshop: Cornelia Hammelmann (DFFF), Dr. Carl Woebcken (Studio Babelsberg), Dr. Robin Houcken (Studio Hamburg), Malte Grunert (Amusement Park Film), Michael Eckelt (Riva Filmproduktion). The keynote will be presented by Dr. Andreas Pense of the solicitor's office Unverzagt von Have, the discussion will be chaired by Ulrich Höcherl, editor of the film magazine Blickpunkt:Film.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-16, www.ffhsh.de

## short cuts

►► Am 30.9.2012 lädt die Film Commission der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein nationale und internationale Filmfestgäste zur Location Tour auf die Elbe ein. An Bord der Barkasse »Anita Ehlers« werden neue Motive und aktuelle Entwicklungen im östlichen Teil des Hamburger Hafens, zwischen Oberhafen und Hansahafen vorgestellt.

On 30.9.2012, Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein's Film Commission invites filmmakers and festival guests on a Location Tour of Hamburg's harbour aboard the "Anita Ehlers". Film Commission der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Büro Hamburg, +49(0)40-398 37-15, www.fchsh.de

►► Die Veranstaltung »Buch trifft Film – Neue Stoffe für die Leinwand« geht in eine neue Runde: Vertreter der Verlage Friedrich Oetinger, Hoffmann & Campe, mareverlag, Edition Nautilus, Atrium Verlag, Mairisch Verlag, Carlsen Verlag sowie der Rowohl Medienagentur stellen am 2.10.2012 von 16 bis 18 Uhr im Spiegelsaal des Museums für Kunst und Gewerbe, Steintorplatz 1, im Gespräch mit Melanie von Bismarck ihre aktuellen Buchstoffe vor, die sich für eine Verfilmung eignen. Nach der Präsentation haben Produzenten, Drehbuchautoren und Gäste die Möglichkeit, mit den Verlagsvertretern bzw. Agenten ins Gespräch zu kommen.

The event "Book Meets Film" features a presentation of current literary texts suitable for filmic adaptation, by representatives of the publishing houses Friedrich Oetinger, Hoffmann & Campe, mareverlag, Edition Nautilus, Atrium Verlag, Mairisch Verlag, Carlsen Verlag and Rowohl Medienagentur on 2.10.2012 from 4 to 6 pm at Spiegelsaal, Museum für Kunst und Gewerbe, Steintorplatz 1. After the presentation, producers, scriptwriters and guests are able to talk at leisure with the publishing agents.

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein +49(0)40-398 37-16, www.ffhsh.de

►► European Film Promotion (EFP) informiert in Kooperation mit dem Filmfest Hamburg zum dritten Mal in Folge über Abläufe, Strukturen, Sinn und Mangel in der internationalen Casting- und Agentenszene und über Arbeitsmöglichkeiten für junge Schauspieler. Am 4.10.2012 steht das Thema »Coaching für Schauspieler« im Mittelpunkt der Veranstaltung im Festivalzelt auf dem Allende-Platz. Auf dem Panel werden erwartet Frank Betzelt (Coachingteam Berlin), Casting-Direktorin Nina Haun (UFA, Berlin), Casting-Direktorin Corinna Glaus (Leiterin von www.jungetalente.ch, Zürich) und u. a. Schauspieler und Shooting Star 2005 Max Riemelt.

In cooperation with Filmfest Hamburg, European Film Promotion (EFP) gives its third running information event on the course of events, structures, aims and deficits of the international casting industry and the range of professional opportunities for young actors. The event on 4.10.2012 in the festival tent at Allende-Platz centres on the topic "Coaching for Actors". The panel is to include Frank Betzelt (Coachingteam Berlin), casting director Nina Haun (UFA, Berlin), casting director Corinna Glaus (Head of www.jungetalente.ch, Zürich) and Max Riemelt, actor and Shooting Star 2005.

European Film Promotion, +49(0)40-390 62 52, www.efp-online.com

## media & filmfest hamburg

### way of work bei tv-serien

Was macht MAD MEN und HOW I MET YOUR MOTHER zu weltweiten Erfolgsserien? Welche Rolle spielt der Writers' Room, und was ist ein Showrunner? Wie arbeiten die amerikanischen Serienspezialisten, und was können wir Europäer von ihnen lernen? Mit der diesjährigen Veranstaltung zum Filmfest Hamburg bringt MEDIA Desk am 29.9.2012 den TV-Serienexperten Frank Spotnitz nach Hamburg. Er wird das Konzept des Writers' Room sowie die Rolle eines Showrunners vorstellen und von seinen eigenen Erfahrungen als Autor von AKT X und aktuell von der BBC-Serie HUNTED berichten. Im anschließenden Gespräch gibt es die Möglichkeit, weitere Tricks und Tipps aus dem internationalen Fernsehserienmarkt zu bekommen. Im Anschluss lädt MEDIA Desk Deutschland zur Feier seines 20-jährigen Bestehens in Hamburg ein. Die Veranstaltung findet im Festivalzelt vor dem Abaton statt.

**WAY OF WORK EXAMINES TV SERIES** What makes MAD MEN and HOW I MET YOUR MOTHER so internationally successful? What role does The Writers' Room play, and what is a showrunner? How do American series experts work and what can Europeans learn from them? At this year's MEDIA Desk event at Filmfest Hamburg on 29.9.2012 TV series expert Frank Spotnitz introduces the concept of The Writers' Room as well as the role of showrunners and speaks from his experience as author for THE X-FILES and the BBC series HUNTED. An ensuing discussion will offer further opportunity to gain insight into the international TV series market. Afterwards, MEDIA Desk Germany will be hosting a party to celebrate its 20th anniversary. The event takes place in the Filmfest Hamburg festival tent.

MEDIA Desk Deutschland, +49(0)40-390 65 85  
www.mediadesk-deutschland.eu

### geförderte filme media funded films

**DU HAST ES VERSPROCHEN** von/by Alex Schmidt (DE)  
Nordlichter  
28.9. Cinemaxx 1, 21 Uhr, 6.10. Studio Kino, 22 Uhr

**DER EISDRACHE** von/by Martin Högdahl (SE)  
Michel Kinder und Jugendfilmfest Hamburg  
30.9. Abaton groß, 15 Uhr, 5.10. Abaton groß, 15 Uhr

**LORE** von/by Cate Shortland (DE, AUS, GB)  
Agenda 012  
5.10. Passage 1, 19 Uhr, 6.10. Cinemaxx 3, 21.15 Uhr

**MÜLL IM GARTEN EDEN** von/by Fatih Akin (DE)  
Drei Farben grün  
28.9. Cinemaxx 8, 19.15 Uhr, 3.10. Passage 1, 21.30 Uhr

**NIKO 2 – KLEINES RENTIER, GROSSER HELD**  
von/by Kari Juusonon (DE)  
Michel Kinder und Jugendfilmfest Hamburg  
29.9. Abaton groß, 11 Uhr, 2.10. Abaton groß, 11 Uhr

**OUR CHILDREN** von/by Joachim Lafosse (BE, FR, LUX, CH)  
Voilà, 28.9. Cinemaxx 4, 18 Uhr, 30.9. Studio Kino, 17 Uhr

**WHITE ELEPHANT** von/by Pablo Trapero (ARG, FR, ES)  
Vitrina, 29.9. Passage 1, 17 Uhr, 1.10. Cinemaxx 8, 19.15 Uhr



linde fröhlich

Seit 25 Jahren bieten die Nordischen Filmtage Lübeck (NFL) mit der Sektion »Filmforum« ein Schaufenster für heimische Produktionen an. aufblende hat mit der künstlerischen Leiterin der Nordischen Filmtage, Linde Fröhlich, gesprochen, die die Sektion 1988 mit gegründet und bis 2000 programmiert hat.

# heimspiel

home game

**aufblende** Was waren die Beweggründe für eine eigene Festivalsektion?

**linde fröhlich** Ende der 80er-Jahre gab es eine große Aufbruchstimmung im Land. Durch den Politikwechsel hatten wir mit Björn Engholm einen engagierten Fürsprecher für den Film. Es gab bereits damals eine sehr rege und diskussionsfreudige Filmszene mit vielen Menschen, die sich in Initiativen und Vereinen vor allem in der Jugendfilmarbeit engagiert haben. Schon bald folgten Überlegungen zu einer möglichen finanziellen Unterstützung für die hier produzierten Filme, die dann in die Gründung des Vereins Kulturelle Filmförderung Schleswig-Holstein mit einem Filmbüro in Lübeck und der Filmwerkstatt in Kiel führten. Um den heimischen Filmemachern eine Plattform zu bieten, ihre Filme vor größerem Publikum zu präsentieren und sich auch international zu vernetzen, lag es nahe, mit dem Filmforum Schleswig-Holstein innerhalb der Nordischen Filmtage Lübeck eine eigene Werkschau einzurichten sozusagen als Heimspiel vor und mit internationalem Publikum.

**aufblende** Der Name Filmforum klingt ein wenig nach Berlinale, stimmt das?

**linde fröhlich** Ja, in der Tat hatten wir uns bei der Namenswahl an Berlin orientiert. Das »Internationale Forum des Jungen Films« hatte sich bereits etabliert und stand gewissermaßen Pate. Wichtig war uns, nicht nur neue Filme zu zeigen, sondern den Filmemachern auch ein Forum zu bieten, mit dem Publikum zu diskutieren.

**aufblende** Was wird gezeigt, wer wurde bereits eingeladen und was sind die Auswahlkriterien?

**linde fröhlich** Der erste Film, der 1988 im Filmforum gezeigt wurde, war *HINTER DEN ELBBRÜCKEN* von Peter Goedel, eine Dokumentation über drei Männer, die auf einer Hochseangeltour über ihr Leben nachdenken. Auch die ersten Filme von Lars Büchel, Lars Jessen und Miguel Alexandre wurden im Film-

forum präsentiert, alle drei Regisseure sind uns bis heute eng verbunden. Sie und noch viele andere Filmemacher wurden im Norden bekannt und ihre Produktionen zu weiteren Festivals eingeladen. Gezeigt werden rund 40 aktuelle Spiel- und Dokumentarfilme sowie Kurz- und Animationsfilme aus der Region. Auswahlkriterium ist der durch Drehort, Thema oder Person des Filmemachers nachgewiesene Bezug zu Schleswig-Holstein, bzw. seit der Fusion der beiden Länderförderungen 2007 auch zu Hamburg. Weiterhin nehmen alle Kurzfilme, die im Programm gezeigt werden, am Wettbewerb um den Kurzfilmpreis teil.

**aufblende** Was steht im Jubiläumsjahr an? Gibt es ein besonderes Programm?

**linde fröhlich** Neben den aktuellen Produktionen, die seit 2010 von Doris Bandhold ausgewählt werden, wird es eine kleine Rückschau geben auf 25 Jahre Filmforum mit vielen bekannten Gästen. Unsere Party steht ebenfalls im Zeichen des Jubiläums und wir planen die Herausgabe einer eigenen Broschüre.

**aufblende** Und nun noch einen Blick auf die Nordischen Filmtage insgesamt. Was sind die Highlights?

**linde fröhlich** Wir zeigen vom 31.10. bis 4.11.2012 wieder eine Auswahl der schönsten und neuesten Filme aus Skandinavien und dem Baltikum und starten erstmals in Kooperation mit dem Filmfestival Bergen das Projekt »Young Video Journalist«. Jeweils fünf junge Leute aus Deutschland und Norwegen werden während des Festivals in Lübeck unter fachkundiger Leitung ihre Videofilme umsetzen. Die diesjährige Retrospektive widmet sich unter dem Titel »Das kalte Grauen – Grusel und Schauer im skandinavischen Kino von 1921–2011«, dem Genre des Horrorfilms und psychologischen Thrillers.

**Throughout the past 25 years, the "Filmforum" section at Nordic Film Days Lübeck (NFL) has been providing a showcase for North German productions. aufblende spoke to Linde Fröhlich, Artistic Director at NFL, who co-founded the section in 1988: aufblende** What was the motivation behind founding an own

festival section? **linde fröhlich** The late 1980s were marked by an atmosphere of change. Among the politicians of the time, Björn Engholm was a committed supporter of the film industry, which itself was already astir with initiatives and individuals keen to debate and commit themselves in working with young filmmakers. Thoughts on developing instruments for the financial support of local productions soon ensued, leading to the founding of the Cultural Film Promotion Society of Schleswig-Holstein, with its Filmbüro in Lübeck and Filmwerkstatt in Kiel. It then suggested itself to create a platform for the presentation of these productions in front of a large audience at Nordic Film Days Lübeck. A home game in front of an international audience, as it were. **aufblende** The name Filmforum is reminiscent of Berlinale – was that intentional? **linde fröhlich** Yes, indeed, name-wise we oriented ourselves around the well-established "International Forum of Young Cinema" in Berlin. We felt very strongly about going beyond the mere screening of films, and offering a forum for audience discussions. **aufblende** What is shown, who has previously been invited and what are the selective criteria? **linde fröhlich** The first film to be shown at the 1988 Filmforum was *HINTER DEN ELBBRÜCKEN* by Peter Goedel, a documentary about three men who reflect on their lives during a deep sea fishing trip. Other debut films presented at the Filmforum include those by Lars Büchel, Lars Jessen and Miguel Alexandre, all of whom are still closely affiliated with us. They and many others have become well known throughout the North and their films are invited to several other festivals. We show around 40 current regional feature and documentary films, as well as short and animated films. The selective criterion is a required clear reference to Schleswig-Holstein or Hamburg, be it as shooting location, topic or home to the filmmaker in question. Furthermore, all the short films shown in the programme also compete in the short film competition. **aufblende** What does the anniversary year have in store? Is there a special programme? **linde fröhlich** Besides showing current productions, there will be a little retrospective that looks back on 25 years of Filmforum, featuring a number of well known guests. Our party will likewise celebrate the anniversary and we are planning to publish a separate brochure. **aufblende** And now a glance at Nordic Film Days as a whole. What are the highlights? **linde fröhlich** Once again we will be showing a selection of the finest and newest Scandinavian and Baltic productions from 31.10. to 4.11.2012. In cooperation with the Bergen Film Festival we are launching the "Young Video Journalist" project, which features five young people from each Germany and Norway realizing video films under professional guidance in Lübeck. This year's Retrospective is dedicated to the genre of horror films and psychological thrillers in Scandinavian cinema from 1921 to 2011.

Nordische Filmtage Lübeck, +49(0) 451-122 17 47,  
www.filmtage.luebeck.de

10 location aufblende 12.3



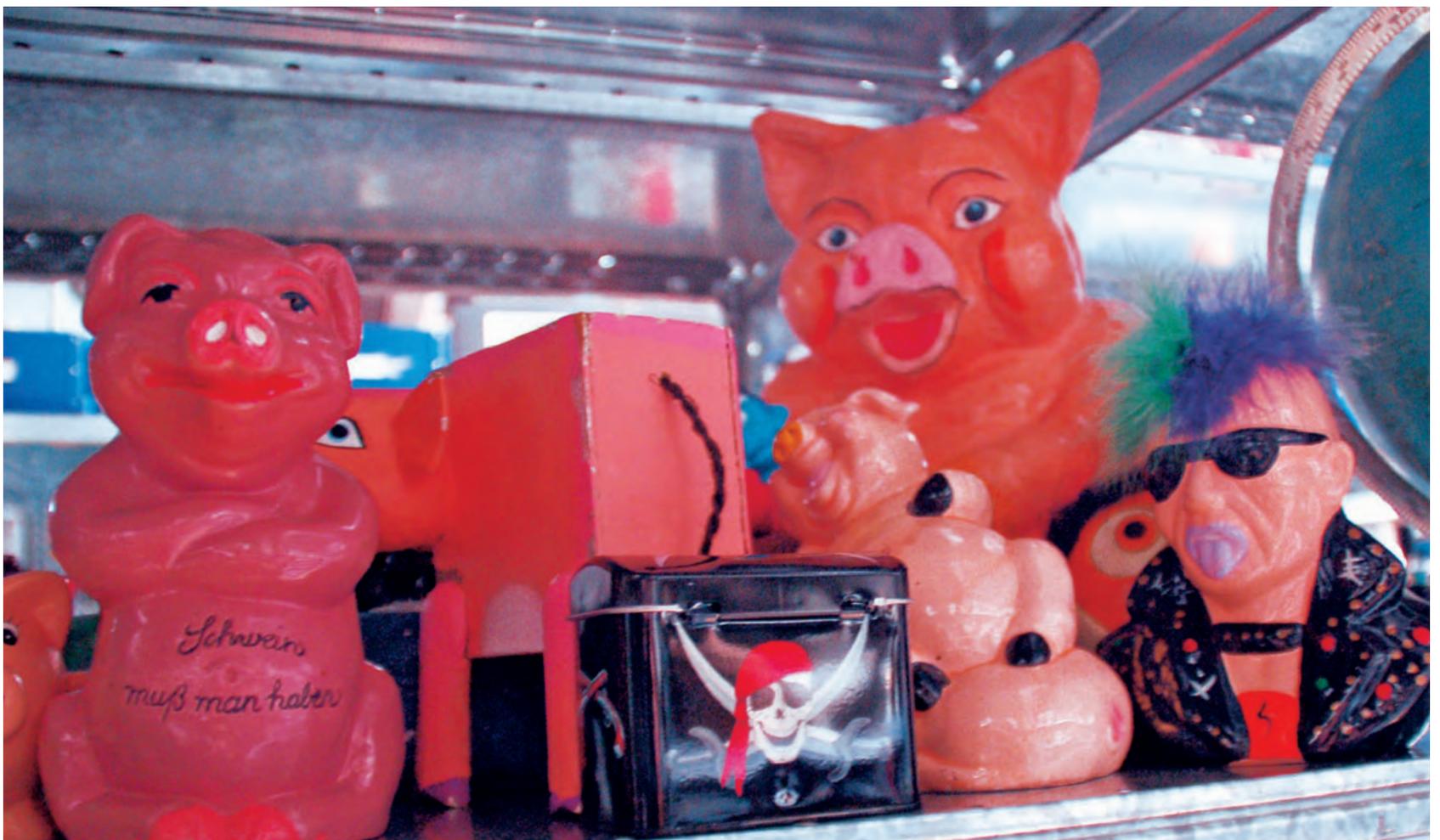
axis mundi



fta



axis mundi



fta

# gesucht ... gefunden!

sought ... found!

**BUDDENBROOKS, NEUE VAHR SÜD oder DER GHOSTWRITER, all diese bildgewaltigen Produktionen teilen nicht nur den Erfolg in Kino oder Fernsehen, sondern auch zahlreiche Auszeichnungen für das Szenen- und Kostümbild. Ein wichtiger Bestandteil in der Verwirklichung einer glaubwürdigen Szenerie ist die Filmausstattung, denn »immerhin wäre ein Film ohne Dekor nackt«, so der Architekturhistoriker Helmut Weihsmann. In Hamburg gehören Axis Mundi und die Zweigstelle der FTA (Film- und Theaterausstattung) zu den wichtigsten Fundi in der Branche.**

Mitten auf dem Schlachthofgelände im Schanzenviertel befindet sich der sagenumwobene Ort, an dem alle Zeiten und Kulturen zusammenfließen: Axis Mundi (lat. Achse der Welt). Die Filmausstattung macht ihrem Namen alle Ehre, denn wer die Türschwelle einmal übertreten hat, begibt sich auf eine Reise in eine andere, ein wenig anarchistische Welt. Auf über 4.000 Quadratmetern werden Requisiten aus allen Epochen und Stilformen in liebevoll inszenierten Arrangements wirksam präsentiert. Ein ausgestopfter Eisbär steht direkt neben einem Renaissance-Stuhl und die Buddha-Statuen neben jahrtausendalten Mammutzähnen. Von der Antike bis zur Moderne, Inhaber Boris Kohn lässt keine Wünsche offen und bezeichnet seine Schatzkammer gern »als ein begehrtes Museum, in dem man nicht nur alles anfassen, sondern auch mieten kann.« Kohn hat sich mit dem Privatfundus einen Traum erfüllt und genießt die Freiheit, unabhängig vom Umsatzdruck diese Schatzkammer kontinuierlich zu vergrößern. Dabei lässt sich der begeisterte Filmfan sowohl von seinen Gästen, »Kunden« klingt ihm zu kommerziell, als auch von seinem Bauchgefühl inspirieren. Neben den klassischen und modernen Requisiten für jeden Geschmack fällt schnell auf, dass Kohn ein Faible für Raritäten hat. Dazu gehören alte Samurai-Rüstungen, ein kleiner Zoo ausgestopfter Tiere oder handgemachte Origamilampen. In einer entspannten, gemütlichen Atmosphäre begeben sich hier die kreativen Köpfe aus Film, Fernsehen oder Werbung auf die Suche nach dem passenden Ausstattungsstück. Dabei begleitet das Axis-Mundi-Team seine Besucher und gibt Orientierung in dem Labyrinth. Aufgrund seines gut ausgebauten Netzwerkes im In- und Ausland kann Kohn auf Anfrage

Requisiten bestellen, vom hauseigenen Künstler nachbauen lassen oder aber auch einfach nur Kontakte vermitteln. Einen Einblick in den Fundusbestand kann man auch online bekommen, hier wird in Kürze ein ausführlicher Katalog der Requisiten zur Verfügung stehen. Bei Axis Mundi wird ständig umgebaut oder neu dekoriert, und um dem allgegenwärtigen Platzproblem entgegenzutreten, wird in Zukunft nicht nur die Lagerfläche vergrößert sondern auch eine Dependence in Berlin eröffnet. Wichtig ist Kohn auch hier, dass die neue Location zum Gesamtkonzept passt, Zeit spielt keine Rolle, »was passiert, passiert.«

Im April dieses Jahres ist die Hamburger Dependence der FTA in den Kronsaaßweg nach Hamburg-Stellingen gezogen. »Dank einer guten Verkehrsanbindung sind wir für unsere Kunden in Norddeutschland jetzt noch besser erreichbar«, sagt Claudia Friedemann, Leiterin des Standorts Hamburg. Bei den fast 80.000 Requisiten vermittelt die Weitläufigkeit der neuen, 5.000 Quadratmeter großen Halle zusammen mit dem gut organisierten Regalsystem ein Gefühl von Übersicht. Der hauseigene Schreiner und Restaurator kümmert sich um die Erhaltung des Fundus, der seit Eröffnung der Hamburger Niederlassung 1962 nie aufgehört hat zu wachsen. Eine Übersicht des gesamten Fundusbestands gibt der detaillierte Onlinekatalog, der ständig aktualisiert wird und Anfragen oder Bestellungen erleichtert. Als Deutschlands größter Film- und Fernsehhaushalter, ist die FTA insgesamt an fünf Medienstandorten vertreten. Ein Anruf in Köln, Leipzig, München oder Berlin genügt in den meisten Fällen, um Engpässe bestimmter Ausstattungsstücke aufzulösen. Bei speziellen Wünschen kauft Claudia

Friedemann Requisiten für eine Produktion ein und vermietet sie dem Kunden dann weiter. Anregungen für neue Einkäufe bekommt die ehemalige Produktionsleiterin nicht nur von den Szenenbildnern, sie lässt sich gerne auch auf Möbelmessen in Paris oder Mailand inspirieren: »Diese Messen sind wichtige Wegweiser für neue Trends, und ich freue mich, wenn ich einige meiner Errungenschaften dann im Kino oder Fernsehen wiedersehe«, sagt Friedemann und zeigt begeistert einen viel gebuchten Wasserdampf-Kamin im Eingang des Showrooms der FTA.

THE GHOST WRITER, BUDDENBROOKS and NEUE VAHR SÜD are all highly successful, visually stunning productions that have received a number of awards for their costumes and set design. Axis Mundi and the FTA (Film- und Theaterausstattung) branch are two of Hamburg's most important props providers. In an old slaughterhouse at the centre of Hamburg's Sternschanze quarter lies a place where times and cultures converge: Axis Mundi (lat.: the cosmic axis). The set design company lives up to its name: once the company threshold is crossed, one enters a parallel, somewhat anarchic universe. Props of all styles from all eras are stored in a 4000 square metre storehouse and are lovingly presented in little dioramas. A stuffed polar bear stands beside a renaissance chair and Buddha statues reside next to millennia-old mammoth teeth. Proprietor Boris Kohn refers to his collection as "a walk-in museum, in which you can not only touch, but also rent all the exhibits." He refers to his customers as "guests", whom the Axis Mundi team accompanies on their quests through the labyrinth, providing orientation in a relaxed atmosphere. Thanks to his extensive international network, Kohn can order custom props upon request, or have them replicated by the in-company artist. The company's website conveys a first impression of the Axis Mundi collection, and will soon feature an extensive online catalogue. Soon it will open a branch in Berlin, and Kohn will take care to choose a location that suits the overall concept. Time is of no importance; "what will happen, will happen." The Hamburg branch of FTA moved from Kronsaaßweg to Hamburg-Stellingen this April. "Thanks to the better transport connection, we are now more accessible for our North German customers," says Claudia Friedemann, Head of the Hamburg branch. The new storehouse harbours 80,000 props on a 5000 square metre space. The collection has continually grown since its first days in 1962 and is kept in perfect condition by an in-house carpenter and restorer. An online catalogue provides an overview of the entire collection and is continually updated. As Germany's largest props provider for film and TV, FTA boasts a total of five branches, in Hamburg, Cologne, Leipzig, Munich and Berlin, and usually one phone-call suffices to bridge any shortages of particular required props. If so desired, Claudia Friedemann will buy props for a production and hire them out to the customer. She also seeks inspiration at furniture fairs in Paris or Milan: "These trade fairs are important indicators of new trends, and it always makes me happy to see my new discoveries on the screen," says Friedemann, cheerily pointing out a much-booked water-vapour fireplace at the entrance to the FTA showroom.

Axis Mundi, +49(0)40-43 27 45 76, [www.axis-mundi.de](http://www.axis-mundi.de)  
FTA Film- und Theaterausstattung, +49(0)40-63 90 42-0,  
[www.fta-hamburg.de](http://www.fta-hamburg.de)

# news



first motion

## riga ruft!

Nach drei Jahren findet das EU-geförderte Projekt First Motion im Dezember 2012 mit der Konferenz »Future Media 2.0. starts now!« seinen Abschluss. »An zwei Tagen wollen wir in Podiumsdiskussionen, Fallstudien und Keynotes die Erkenntnisse aus First Motion aufzeigen und diskutieren, aber auch Ausblicke in die Zukunft der crossmedialen Produktion geben«, sagt Julia Grosch, Projektleiterin von First Motion. Die Konferenz richtet sich an Produzenten, Spieleentwickler, Filmstudenten, Filmförderer, Vertreter der AV-Branche, öffentlicher Institutionen, Universitäten und Ministerien. »Future Media 2.0. starts now!« findet im Rahmen der Riga Meetings 2012 vom 5. bis 6.12.2012 in Riga statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Das EU-geförderte New-Media-Projekt First Motion ist eine Initiative der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein zur Förderung digitaler Formate in einem europäischen Netzwerk. Ziel des New-Media-Projektes ist die gemeinsame Exploration digitaler Produktions- und Distributionsmöglichkeiten und die Entwicklung von adäquaten Fördermodalitäten innerhalb eines Verbunds im Ostseeraum mit zehn Partnern aus sieben Ländern.

**RIGA IS CALLING!** After three successful years, the EU-funded project First Motion comes to a close in December 2012. "The closing conference "Future Media 2.0. starts now!" features two days of discussions, case studies and keynotes to assess the results attained by the project and to anticipate the next developments in cross-media production," says First Motion project manager Julia Grosch. The conference targets producers, games developers, film students, financiers, public insti-

tutions, universities and ministries. "Future Media 2.0. starts now!" takes place within the framework of the Meetings 2012 from 5. to 6.12.2012 in Riga. Participation is free of charge. First Motion is an initiative by Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein for the support of digital formats in a European network. Its aim is the mutual exploration of digital means of production and distribution and the development of adequate funding modalities within the Baltic Region, featuring ten partners from seven countries.

First Motion, +49(0)40-398 37-291, [www.firstmotion.eu](http://www.firstmotion.eu)

## kinopreise 2012

Ende August 2012 hat Kultursenatorin Barbara Kisseler im Namen der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein und der Kulturbehörde Hamburg im B-Movie die jährlichen Hamburger Kinopreise für das beste Vorjahresprogramm verliehen. Preise in Höhe von insgesamt 80.000 Euro wurden an zehn Programm- und Stadtteilkinos vergeben. Den diesjährigen Hauptpreis, dotiert mit jeweils 13.000 Euro, teilen sich das Abaton und das 3001 Kino. Weiterhin zeichnete die Fachjury (Monika Treut, Filmemacherin, Stefan Paul, Verleiher und Kinobetreiber und Birgit Glombitza, künstlerische Leiterin des Internationalen KurzFilmFestivals Hamburg) folgende Programm- und Stadtteilkinos für ihr Vorjahresprogramm 2011 aus: zeise kinos (10.000 Euro), Koralle (8.000 Euro), Alabama, B-Movie und Magazin Filmkunsttheater (je 7.000 Euro), Elbe Filmtheater, Blankeneser Kino und Lichtmeß (je 5.000 Euro).

**CINEMA AWARD 2012** End of August 2012 saw Senator of Cultural Affairs Barbara Kisseler award this year's cinema awards in the name of Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein and the Department of Cultural Affairs at the B-Movie cinema.

Endowed with 80,000 euros in total, the awards were presented to ten local repertory cinemas. This year's main prize (13,000 euros) went to both the Abaton and the 3001 cinemas. The jury of experts (Monika Treut, filmmaker, Stefan Paul, distributor and cinema proprietor, and Birgit Glombitza, Artistic Director of the International Short Film Festival Hamburg) also presented the following cinemas with awards for last year's programme: zeise kinos (10,000 euros), Koralle (8,000 euros), Alabama, B-Movie and Magazin Filmkunsttheater (7,000 euros), Elbe Filmtheater, Blankeneser Kino and Lichtmess (5,000 euros).

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-16, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

## schall & klang

Das Wochenendseminar »Der bessere Ton – Der Ton macht die Musik« am 27. und 28.10.2012, veranstaltet von der Filmwerkstatt Kiel und der Kulturellen Filmförderung Schleswig-Holstein e.V., widmet sich den vielen Facetten von Film, Musik und Tönen. Tonmeister Volker Zeigermann erläutert den Begriff Originalton, der Filmeditor Andrew Bird wird in die Tondramaturgie einführen und über die eigenständigen und unterstützenden Aspekte der Tonarbeit berichten. Der erste Seminartag endet mit dem Film **STEP ACROSS THE BORDER** von Nicolas Humbert und Werner Penzel über den britischen Musiker Fred Frith. Der Phonetiker Benno Peters vermittelt in seinem Vortrag Eindrücke und Hintergründe der sinnesübergreifenden Wahrnehmung von Klängen und der technisch gestützten Visualisierung. Der renommierte Filmmusiker Stefan Ziethen wird am Beispiel seiner eigenen Werke das Verhältnis von Bild, Filmtone und Musik erläutern.

**SOUNDS AND TONE** Filmwerkstatt Kiel and Kulturelle Filmförderung Schleswig-Holstein's weekend seminar "Der bessere Ton – Der Ton macht die Musik" on 27. and 28.10.2012 is dedi-



schall & klang / sounds & tone



hamburger kinopreise 2012: die glücklichen gewinner / the lucky winners

cated to the many facets of film, music and sounds. Sound engineer Volker Zeigermann will explain the term direct sound, film editor Andrew Bird will give an introduction into sound dramaturgy and illustrate the self-contained and supporting aspects of sound work. The first day of the seminar closes with the film **STEP ACROSS THE BORDER** by Nicolas Humbert and Werner Penzel about the British musician Fred Frith. The phonetician Benno Peters will talk about the cross-modal perception of sounds and the technological support of visualization. The renowned film musician Stefan Ziethen will give examples of the relationship between images, film sounds and music. Filmwerkstatt Kiel, +49(0)431-55 14 39, [www.fwhsh.de](http://www.fwhsh.de)

## short cuts

►► Die diesjährige Abschlussveranstaltung des Kieler Gaffelkinos findet am 29.9.2012 während der Kulturtage Wellingdorf statt. Auf dem Programm der von der Filmwerkstatt Kiel in Kooperation mit dem Museumshafen Kiel e.V. organisierten Veranstaltung steht der Film **UNTERNEHMEN PETTICOAT** von Blake Edwards.

**This year's closing event of Kiel's Gaffelkino takes place on 29.9.2012 during Kulturtage Wellingdorf. In cooperation with Museumshafen Kiel, Filmwerkstatt Kiel presents the film OPERATION PETTICOAT by Blake Edwards.**

Filmwerkstatt Kiel, +49(0)431-55 14 39, [www.fwhsh.de](http://www.fwhsh.de)

►► Der nächste FFHSH-Einreichtermin für das Gremium I, Projekte mit Herstellungskosten über 800.000 Euro, ist der 16.1.2013. Für das Gremium II, Projekte mit Herstellungskosten bis zu 800.000 Euro, können Förderanträge bis zum 27.2.2013 eingereicht werden.

**The next application deadline for Committee I, for projects with production costs of more than 800,000 euros, is 16.1.2013. The application deadline for Committee II, for projects with production costs up to 800,000 euros is 27.2.2013.**

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

►► Das umfangreiche Programm des regionalen Kulturbeirats zum 34. Deutschen Evangelischen Kirchentag vom 1. bis 5.5.2013 steht, ein Programmheft mit eigenen Projekten und Kooperationen aus den Bereichen Kunst, Musik, Tanz, Thea-

ter und Film wird Mitte Januar erscheinen. Als Vertreterin der Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein wurde Eva Hubert bereits 2010 in den Beirat berufen. Zum Filmfest Hamburg 2012 wird es in Vorschau auf den Kirchentag eine Filmreihe zum Thema »Glauben« geben.

**In January the German Protestant Kirchentag will publish its extensive programme, featuring projects and cooperations in the fields of art, music, dance, drama and film. As a representative of Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Eva Hubert was already elected onto the advisory council in 2010. In foresight of the Kirchentag from 1. to 5.5.2013, Filmfest Hamburg 2012 features a film series on the topic of "Faith".**

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-0, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

►► Der nächste Workshop in der Reihe »Film & Recht« in Kooperation mit der Kanzlei Unverzagt von Have findet am 19.11.2012 im Lichtmeß-Kino zum Thema »Das FFG kennen, verstehen und anwenden« statt. Erläutert werden u.a. die im Filmfördergesetz niedergeschriebenen Grundsätze sparsamer Wirtschaftsförderung. Was bedeuten sie in der Praxis, welche Paragraphen sollte man kennen und wie müssen sie angewendet werden?

**The next workshop in the series Film & Legal Issues in cooperation with the solicitor's office Unverzagt von Have takes place on 19.11.2012 at the Lichtmess cinema on the topic of "Knowing, understanding and using the film funding law (FFG)", explaining the principles of economical business development laid down therein.**

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-16, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

►► Beim FilmCup 2012 im Rahmen der Internationalen Filmfestspiele in São Paulo vom 24. bis 27.10. haben Produzenten und Filmschaffende aus Brasilien und Deutschland Gelegenheit, ihre Kino-, TV- und Crossmedia-Projekte für Produktionsentwicklung und Filmverleih auf einem Finanzierungsforum zu präsentieren. Nach der erfolgreichen Nominierung durch ein Expertengremium können die Produzenten ihre Projekte einem Komitee von Finanziers und Vertriebsfirmen vorstellen. Aus Hamburg sind FFHSH-Förderreferentin Malika Rabahalla und Produzent Dirk Manthey vor Ort. Er wird zusammen mit Regisseur und Drehbuchautor Ansgar Ahlers die internationale Koproduktion **BACH IN BRAZIL** pitchten.

**The FilmCup 2012 within the framework of the São Paulo International Film Festival from 24. to 27.10. provides Brazilian and German producers and filmmakers with an opportunity to present their cinema, TV and cross-media projects at a financing platform for production development and distribution. FFHSH funding consultant Malika Rabahalla, producer Dirk Manthey and director Ansgar Ahlers will be representing Hamburg on location, pitching the international co-production BACH IN BRAZIL.** Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-26, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

►► Seit 1992 besteht eine intensive Partnerschaft zwischen Schleswig-Holstein und der Region Pays de la Loire. Auch im Jubiläumsjahr präsentiert die Filmwerkstatt Kiel in Kooperation mit dem Centre Culturel Franco Allemand (CCFA) auf dem diesjährigen Festival du Cinema Allemand vom 7. bis 11.11.2012 aktuelle Produktionen aus Schleswig-Holstein. Auf dem Programm stehen u.a. **BINGO, TOLETTZT ENTSCHIED JÜMMERS DAT GLÜCK** von Gisela Tuchtenhagen und Margot Neubert-Maric und **FENSTER ZUM SOMMER** von Hendrik Handloegten.

**An intense partnership has existed between Schleswig-Holstein and the Pays de la Loire region since 1992. In cooperation with Centre Culturel Franco Allemand (CCFA), Filmwerkstatt Kiel will be presenting current productions from Schleswig-Holstein at the Festival du Cinema Allemand from 7. to 11.11.2012. The programme includes BINGO, TOLETTZT ENTSCHIED JÜMMERS DAT GLÜCK by Gisela Tuchtenhagen and Margot Neubert-Maric, as well as FENSTER ZUM SOMMER by Hendrik Handloegten.**

Filmwerkstatt Kiel, +49(0)431-55 14 39, [www.fwhsh.de](http://www.fwhsh.de)

►► Gemeinsam mit der Hamburg Kreativgesellschaft lädt die FFHSH im Rahmen der Netzwerktreffen »kreuz und quer« am 20.11.2012 zu einem Austausch über das Thema »Theater und Film« ein und fragt nach Schnittstellen zwischen beiden Bereichen. Die Schauspielagentin Isabell Schott von der Agentur Schott & Kreuzer wird ein Impulsreferat halten.

**FFHSH is hosting a network meeting entitled "kreuz und quer" (lit.: "criss-cross") in cooperation with Hamburg Kreativgesellschaft on 20.11.2012 for an exchange on the topic of "drama and film". Acting agent Isabell Schott of the agency Schott & Kreuzer will hold a brief introductory note.**

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, +49(0)40-398 37-16, [www.ffhsh.de](http://www.ffhsh.de)

# tiefe verbundenheit

a deep connection



Als Mohammad Rasoulof vor einem Jahr nach dem Screening seines Films **AUF WIEDERSEHEN** auf der Bühne des Cinemaxx stand und sich beim Publikum für den leisen und düsteren Film aus seiner Heimat entschuldigte, versprach er, sich in Zukunft um die sonnigeren Seiten des Irans zu bemühen.

Für seine Worte erntete er erneut Beifall. Das Filmfest-Publikum war nach dem Eröffnungsfilm begeistert, nicht nur von der poetischen Bildsprache und der erzählerischen Kraft des Films, sondern auch von der Haltung des iranischen Regisseurs, der bei allem Leidensdruck und politischen Schwierigkeiten sein Heimatland und die Menschen vor Ort nicht aus den Augen verliert. Es sind die Menschen im Iran, über die Rasoulof erzählt, ihn interessieren ihre Sorgen, ihre Schicksale und Ängste, ihr Alltag. Drei seiner Filme wurden bereits in Hamburg gezeigt: 2005 reiste Rasoulof mit **IRON ISLAND** erstmals in die Hansestadt, 2009 stand **THE WHITE MEADOWS** auf dem Filmfest-Programm, und im vergangenen Jahr wurde das Festival mit **AUF WIEDERSEHEN** eröffnet. Hamburg habe ihn immer schon fasziniert, eine ruhige Stadt, nicht so wuselig und chaotisch. »Damals dachte ich«, so Rasoulof, »dass ich hier einen Film drehen könnte, wenn ich einmal alt bin.« Seit Anfang dieses Jahres lebt Mohammad Rasoulof in Hamburg und fügt augenzwinkernd hinzu, dass er offensichtlich sehr schnell gealtert sei. Aktuell schreibt Rasoulof in seiner Hamburger Wohnung an einem neuen Drehbuch. Er genießt die Freiheit, konzentriert zu arbeiten, und freut sich darüber, hier in der Stadt, von der er noch nicht allzu viel gesehen hat außer der Roten Flora und den Leuten in der U-Bahn, deren Sorgen und Nöte er irgendwann auch einmal verstehen möchte, einen

Film drehen zu dürfen. Vor zwei Jahren wurde Rasoulof bei den Dreharbeiten im Iran verhaftet und zu sechs Jahren Gefängnis verurteilt. Vor einem Jahr wurde diese Gefängnisstrafe auf ein Jahr reduziert. Er ist jetzt auf Kautionsfrei und wartet darauf, seine Strafe absitzen zu müssen. Darüber nachdenken möchte er nicht, da ihm dies seine ganze Kraft für das neue Filmprojekt raube. »Wenn die Zeit kommt, ins Gefängnis zu gehen, werde ich das akzeptieren, denn auch dort kann ich die Zeit nutzen, um an einer neuen Geschichte zu arbeiten«, erklärt er leise. Keine seiner Produktionen wurde bisher im Iran gezeigt, dafür bei vielen Festivals auf der ganzen Welt. Dennoch fühlt er sich mit dem Ort, wo er herkommt, wo er groß geworden ist, sehr verbunden. Dort spielen seine Geschichten, dort möchte er auch arbeiten, was im Iran nicht einfach ist. »Man muss sich das Drehbuch genehmigen lassen, um drehen zu dürfen«, erklärt Rasoulof, der sich seine Unabhängigkeit bewahren und sich nicht verbiegen möchte. In seinem neuen Film geht es um zwei Brüder, die sich aufgrund gegensätzlicher politischer Ansichten 30 Jahre lang nicht gesehen haben. Es kommt zu einer neuen Begegnung. Den Menschen vor Ort immer wieder zu begegnen und sie zu verstehen, ist für Rasoulof wichtig. In tiefer Verbundenheit zu den Menschen fühlt er sich im Gegensatz zu Noura im Film **AUF WIEDERSEHEN** lieber in seinem eigenen Land fremd, als in der Fremde ein Fremder zu sein.

WHEN MOHAMMAD RASOULOF stood on the Cinemaxx stage one year ago at the presentation of his film **GOODBYE**, he quietly promised to work towards a brighter future for his homeland Iran.

The audience applauded his words, full of appreciation for the attentive stance he held regarding his homeland and fellow countrymen despite the immense psychological strain and political difficulties. It is the Iranian people that Rasoulof is interested in; their sorrows, fates and fears, their everyday lives. Three of his films have already been shown in Hamburg: **LONG ISLAND** in 2005, **THE WHITE MEADOWS** in 2009 and **GOODBYE** in 2011. Rasoulof says he has always been fascinated by the calmness of Hamburg. "Back then I thought I might shoot a film here when I grow old," he says and jokes that he must have aged very quickly, seeing as he now lives here, currently working on a new script. He enjoys his freedom and the ability to work, after being arrested in Iran while shooting a film two years ago. His six-year prison sentence has been reduced to one year, and he is currently on bail, still waiting to serve his sentence. He avoids thinking about it and chooses to save his energy for his new film project. "When the time comes for me to go to prison, I will accept that – even there I can work on a new story," he quietly explains. To date, none of his productions have been shown in Iran although they have been presented at several festivals across the globe. Nevertheless he feels a deep connection with his place of origin, the place he grew up in. It provides the setting for his stories and he would very much like to work there, which is not easy. "The script needs to be authorized for shooting to be permitted." His new film is about two brothers who have not met for 30 years on account of their political differences. Then they meet again. Meeting people and learning to understand them is a matter of great importance to Mohammad Rasoulof, and by contrast to the figure of Noura in **GOODBYE**, Rasoulof would rather be a stranger in his own land than be a stranger abroad.



the white meadows



auf wiedersehen



das venedig prinzip

# starts kino & tv

**Insgesamt 16 geförderte Produktionen erleben in den kommenden Wochen und Monaten ihren Kinostart oder sind im Fernsehen zu sehen.**

Matthias Glasners **GNAD** (Verleih: Alamode) mit Jürgen Vogel und Birgit Minichmayr läuft ab dem 18.10.2012 in den deutschen Kinos. Niels, Maria und Sohn Markus starten nach der Auswanderung nach Norwegen einen hoffnungsvollen Neuanfang. Ein schrecklicher Unfall stellt plötzlich alles infrage, wird letztlich zum Wendepunkt der erkalteten Familienbeziehungen. Ebenfalls am 18.10.2012 um 20.15 Uhr im ERSTEN läuft Till Endemanns TV-Spielfilm **AUSLANDSEINSATZ** über die Freundschaft zweier Zeitsoldaten in Afghanistan. In **LORE** (Verleih: Piff) erzählt Cate Shortland die Geschichte einer 14-Jährigen, die sich nach der Kapitulation Deutschlands mit ihren fünf Geschwistern von Bayern bis an die Küste zu ihrer Oma durchschlägt. Die deutsch-australisch-britische Koproduktion startet am 1.11.2012. Am gleichen Tag steht auch der Rentierjunge Niko vor seinem nächsten großen Abenteuer: In **NIKO 2**, **KLEINES**

**RENTIER GROSSER HELD** von Kari Juusonen (Verleih: Universum) macht er sich mit seinem Freund Julius auf die Suche nach Jonni, seinem entführten Stiefbruder, auf den er eigentlich hätte aufpassen sollen. Ebenfalls am 1.11.2012 kommt Alex Schmidts Horrorfilm und Langfilmdebüt **DU HAST ES VERSPROCHEN** in die Kinos (Verleih: Falcom Media). **SÜSSES GIFT – HILFE ALS GESCHÄFT** (Verleih: W-Film) hat am 8.11.2012 seinen Kinostart. Der Dokumentarfilm von Peter Heller geht der Frage nach, wie funktionierende Entwicklungshilfe für Afrika aussehen kann. **FRAKTUS** von Lars Jessen (Verleih: Pandora) ist eine Hommage an das gleichnamige legendäre Elektropop-Trio aus den 80er-Jahren. Anlässlich des geplanten Comebacks startet die Produktion am 15.11.2012. Der Kinostart für Barnaby Southcombes **I, ANNA** (Verleih: NFP) ist der 22.11.2012. Nach einem Rendezvous erregt Anna Welles (Charlotte Rampling) die Aufmerksamkeit der Polizei. In dem Hochhaus, das die mysteriöse Frau am nächsten Morgen verlässt, kam es in der Nacht zu einem brutalen Mordfall. Die Tragikomödie **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLICHE** von André Erkau (Verleih: Senator) über die Neuausrichtung des Lebens der 15-jährigen Kim und ihres Vaters Markus nach dem tragischen Unfalltod der Mutter wird ebenso wie das uruguayisch-deutsche Familiendrama **TRES** (Verleih: Real Fiction) von Pablos Stoll am 22.11.2012 auf der Leinwand zu sehen sein. Ab dem 6.12.2012 startet Fatih Akins Langzeitdokumentation **MÜLL IM GARTEN EDEN**. Der Film dokumentiert den Kampf des türkischen Bergdorfes Camburnu gegen die staatli-

che Entscheidung, inmitten der Teeplantagen eine Mülldeponie zu errichten. Entstanden ist ein engagierter Film, der mit beeindruckenden Bildern für ein stärkeres Bewusstsein für »grüne Themen« wirbt. Ebenfalls am 6.12.2012 startet Andreas Pichlers neuester Film **DAS VENEDIG PRINZIP** in den deutschen Kinos (Verleih: Real Fiction). Der Film, produziert von Filmtank Hamburg, porträtiert die äußerlich immer noch grandiose Stadt und zeigt, was vom venezianischen Leben übrig geblieben ist: eine Subkultur touristischer Dienstleister, Venezianer, die auf das Festland ziehen, weil sie die Miete nicht mehr bezahlen können und ein Immobilienmakler, der darüber nachdenkt, das sinkende Schiff zu verlassen. Tim Staffels **WESTERLAND** (Verleih: Salzgeber) ist ab dem 13.12.2012 im Kino zu sehen. Cem und Jesús könnten unterschiedlicher nicht sein, der Eine ein Streuner ohne Ziel, der Andere ein Auszubildender beim Ordnungsamt. Beide finden sich auf Sylt im Winter und begeben sich gemeinsam auf die Suche nach ihrem Platz im Leben. In **TABU** (Verleih: Real Fiction) erzählt Regisseur Miguel Gomes von der Einsamkeit einer Frau in den letzten Tagen ihres Lebens und von ihrer Jugend voller Abenteuer und Liebe in der portugiesischen Kolonie Mosambik. **TABU** startet am 20.12.2012 in den Kinos. Am 3.1.2013 meldet sich Hermine Huntgeburth mit **DIE ABENTEUER DES HUCK FINN** (Verleih: Majestic) zurück. Die Brüder Jim und Huck sind darin auf der Flucht vor ihrem gewalttätigen Vater und den Sklavenjägern. Vor der Kamera stehen unter anderem Heike Makatsch, Leon Seidel und



lore



süßes gift – hilfe als geschäft



fraktus



niko 2 – kleines rentier, großer held

Louis Hoffmann. Mit **FÜNF FREUNDE 2** von Mike Marzuk (Verleih: Constantin) startet am 31.1.2013 ein weiterer Kinderbuchklassiker in den Kinos. Während Dick aufgrund einer Verwechslung entführt wird, geraten seine Freunde auf einer Reise an einen mysteriösen Wanderzirkus.

A TOTAL OF 16 PRODUCTIONS SUPPORTED BY FFHS ARE HAVING THEIR CINEMA OR TV RELEASES IN THE UPCOMING WEEKS AND MONTHS. The German cinema release of Matthias Glasner's **GNAD** (distribution: Alamode) is 18.10.2012. Niels, Maria and their son Markus emigrate to Norway to begin a new life when a terrible accident puts everything into perspective, including the previously cooled family relationships. Till Endemann's TV feature film **AUSLANDSEINSATZ**, about the friendship of two short-service soldiers in Afghanistan, is being shown on ARD at 8.15 pm on 18.10.2012. **LORE** (distribution: Piffel) by Cate Shortland tells the tale of a 14-year-old girl who brings her five siblings safely across post-capitulation Germany from Bavaria in the South to their grandmother in the North. The German-Australian-British co-production is released on 1.11.2012. The same day sees the release of **NIKO 2, KLEINES RENTIER GROSSER HELD** by Kari Juusonen (distribution: Universum), in which the young reindeer Niko embarks on a quest to find his kidnapped stepbrother. Alex Schmidts horror film and full-length feature debut **DU HAST ES VERSPROCHEN** is also released on 1.11.2012 (distribution: Falcom Media). **SÜSSES GIFT – HILFE ALS GESCHÄFT** (distribution: W-Film), released on 8.11.2012, is a documentary film by Peter Heller about means of efficient development aid for Africa. **FRAKTUS** by Lars Jessen (distribution: Pandora) is an homage to the 1980s electropop trio of the same name. The film is released on 15.11.2012 on the occasion of a planned comeback tour. Barnaby Southcombe's **I, ANNA** (distribution: NFP) is released on 22.11.2012. The police are on the trail of Anna Welles (Charlotte Rampling) after she returns home from a rendezvous in a high-rise block of flats – which happens to be the crime scene of a brutal murder. The tragicomedy **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGE** (distribution: Senator) is also released on 22.11.2012. André Erkau tells the tale of a 15-year-old's reorientation in life after her mother's tragic death. The drama **TRES** (distribution: Real Fiction) is re-

leased on 22.11.2012. 6.12.2012 sees the release of Fatih Akin's long-term documentary **POLLUTING PARADISE**, which documents the struggle of a Turkish village against the government decision to erect a rubbish plant in the midst of tea plantations. Andreas Pichler's latest film **DAS VENEDIG PRINZIP** is also released on 6.12.2012 (distribution: Real Fiction). Produced by Filmtank Hamburg, the film depicts an outwardly splendid Venice run by a subculture of tourist service providers while its inhabitants leave the city in search of affordable rents. The German cinema release of Tim Staffels **WESTERLAND** (distribution: Salzgeber) is on 13.12.2012. Two completely different characters are meeting each other in Winter on Sylt. Both are searching for their place in life and through this joint journey, Cem and Jesús find love. **TABU** (distribution: Real Fiction) by Miguel Gomes is released on 20.12.2012. 3.1.2013 sees the release of Hermine Huntgeburth's **DIE ABENTEUER DES HUCK FINN** (distribution: Majestics). Jim and Huck are on a joint flight from Huck's irate father and a group of slave traders. Starring Heike Makatsch, Leon Seidel and Louis Hoffmann. **FÜNF FREUNDE 2** by Mike Marzuk (distribution: Constantin), released on 31.1.2013, is another classic children's book adaptation. While Dick is kidnapped on account of mistaken identity, his friends become involved with a mysterious travelling circus.

## von orten & klängen

Die Arbeiten von Jens Huckeriede sind immer mehr als nur Filme: Zurzeit arbeitet der Hamburger Filmemacher an dem Buch für den Dokumentarfilm **SOUND OF SILENCE (AT)**, der drei junge Rappers, Theatermacher und Tänzer an einem Ort zusammenführt, der seine Besucher normalerweise verstummen lässt. Im Klinkerwerk, auf dem Gelände des ehemaligen Konzentrationslagers Neuengamme, soll mit Sprechgesang, Tanz und Filmprojektionen eine Performance entstehen. Die Performance-Künstlerin Aline Benecke ist Deutsche mit algerischen Wurzeln, Rapper und Theaterau-

tor Dan Wolf ist jüdischer Amerikaner mit Hamburger Familiengeschichte und Rapper Tommy Shepherd ist Afroamerikaner aus den Südstaaten der USA. Auf ganz unterschiedliche Weise ist ihre Familiengeschichte von Flucht, Verfolgung und Diskriminierung geprägt und belastet auch die junge Generation durch ein nur schwer zu bewältigendes Konglomerat aus Schweigen und Mythen. Mit ihrer offensiven und emotionalen Herangehensweise öffnen sie auf ganz unterschiedliche Weise Türen für einen neuen Umgang mit den langen Schatten von Gewaltherrschaft. Jens Huckeriede: »Das riesige Klinkerwerk in Neuengamme ist ein Ort, der wie kein anderer für die Leerstellen steht, die die Gewaltherrschaft der Nationalsozialisten hinterlassen hat, und der jede Generation zu neuen Antworten herausfordert.«

**OF PLACES AND SOUNDS** The work of Jens Huckeriede has always been more than just making films: The filmmaker from Hamburg is currently working on a book to the documentary film **SOUND OF SILENCE (WT)**, which brings together three young rap musicians, dramatists and dancers for a performance at a place better known for silencing its visitors: the brickworks at the former concentration camp Neuengamme. The German performance artist Aline Benecke has Algerian roots, rap musician and dramatist Dan Wolf is a Jewish American with family roots in Hamburg and rapper Tommy Shepherd is an Afro-American from the deep South. Each of their family histories tells a tale of flight, persecution and discrimination, weighing down on the young generation in an impenetrable conglomerate of silence and myths. Together, the three take an active emotional approach to open up new ways of dealing with the long shadows of violence past. Jens Huckeriede: "Like no other place do the vast brickworks at Neuengamme represent the empty spaces left by the Nazi rule of violence that each generation must find their own answers to."

thede filmproduktion, 040-899 11 61, www.diethede.de

# 20 min.



fliehkraft



dragonworld

## Die Filmstudenten an der Hamburg Media School (HMS) haben ihre 20-minütigen Abschlussfilme abgedreht.

Die thematischen Schwerpunkte der jeweils in Viererteams realisierten Kurzfilme reichen von Akzeptanz- und Identitätsproblemen eines Transsexuellen über eine tragische Online-Liebe zweier Teenager bis hin zu familiären Konflikten im Umgang mit der NS-Vergangenheit des Großvaters und dessen Erbe. So erzählt die Produktion **ERBGUT** von der Begegnung zwischen Fritz Hollheimer, Großvater und kürzlich enttarnter Aufseher im KZ Treblinka, und seinem Enkel Max. Am Tag seines Prozessbeginns bittet Fritz seinen Enkel zu sich um ihm sein Erbe, einen Goldbarren ominöser Herkunft, zu übergeben. Das **ERBGUT**-Team bestehend aus Matthias Zuder (Regie), Thomas Förster (Kamera), Marie-The-

rese Thill (Drehbuch) und Annika Steffens (Creative Producer) portraitiert in seinem Film die angespannte Situation in einer Familie, die zerrissen ist zwischen Verantwortung, Vernunft und Vergangenheit. Einen ähnlichen Bezug zum Krieg hat das Drama **VERSTECKEN/DEDOWSCHTSCHINA** von Maxim Kuhpal-Potapenko (Regie), Christiane Buchmann (Kamera), Rebekka Reuber (Drehbuch) und Mathieu Miville (Creative Producer). Unter Dedowschtschina versteht man die bis heute üblichen Praktiken von Willkür und Schikane in der russischen Armee, die vielerorts mit dem Freitod der gefolterten Soldaten enden. Kurz vor seiner Einberufung flieht Kolja aus Angst vor dem grausamen Umgang

in der Armee zu seiner Schwester nach Deutschland. Als sein Asylantrag abgelehnt wird, taucht er unter. Doch der Unfall eines kleinen Kindes zwingt ihn zu handeln und sein Versteck aufs Spiel zu setzen. Einsatz und Empathie zeigt auch die Hauptfigur Maik in **STUFE 3** von Nathan Nill (Regie), Peter Drittenpreis (Kamera), Lena Krumkamp (Drehbuch) und Kim Pätzmann (Creative Producer). Weil Maik drei Fahrkartenkontrolleure zusammengeschlagen hat, muss er Sozialstunden in einem Behindertenwohnheim ableisten, in der Hoffnung, dass er am Ende seine Aggression gegen Integration eintauscht. Was geschieht, wenn man sich um jeden Preis in eine Clique integrieren möchte, diese jedoch nur mit Ablehnung und Degradierung reagiert? Mit dieser Frage setzt sich das Drama **STÜRZENDE TAUBEN** von Esther Bialas (Regie), Martin Neumeyer (Kamera), Lena Krumkamp (Drehbuch) und Julia Ritschel (Creative Producer) auseinander. Die 13-jährige Svenja möchte unbedingt in die Gruppe der zwar nur ein Jahr älteren, aber schon sehr erwachsenen Janine



erbgut



stürzende tauben



küf/mold

kommen. Dabei ist ihr Bedürfnis nach Anerkennung so groß, dass sie gar nicht merkt, wie sie sich selbst und auch ihren Freund Sergej zu verlieren droht. Um Verlust geht es auch in **DRAGONWORLD** von Jan Gerrit Seyler (Regie), Jürgen Kemmer (Kamera), Katarina Kokstein (Drehbuch) und Thorsten Heger (Creative Producer). Der 15-jährige Marco kämpft mit der leukämieerkrankten Anja stundenlang gegen gigantische Monster in der Online-Welt von Dragonworld. Obwohl beide in der virtuellen Welt über Tod und Leben für einander da sind, kennen sie sich eigentlich nicht wirklich. Als die schöne Elbenprinzessin Eloriel nicht mehr auftaucht sucht Marco nach Anja, erfährt von ihrer Krankheit und steht ihr bei. Die transsexuelle Leonie wünscht sich nichts mehr als den Beistand und die Akzeptanz ihres Vaters, auf dem beschwerlichen Weg eine biologische Frau zu werden. Benjamin Teske (Regie), Niklas Lindschau (Kamera), Cherokee Agnew (Drehbuch) und Frauke Kolbmüller (Creative Producer) zeigen in **FLIEHKRAFT** wie Leonie um die Gunst ihres todkranken Vaters zu erlangen, ihre eigene Identität verbergen muss. Erst nach einem heftigen Streit begegnen sich beide im Krankenhaus wieder und kommen sich so nah wie nie zuvor.

**COMPLETED DIPLOMA FILMS** The film students at Hamburg Media School (HMS) have completed their 20-minute diploma films. Topics range from transsexual identity and acceptance issues to a tragic online relationship to family conflicts regarding a grandfather's Nazi background and his inheritance.

**ERBGUT** by Matthias Zuder (director), Thomas Förster (camera), Marie-Therese Thill (script) and Annika Steffens (creative producer) tells of an encounter between Fritz Hollheimer and his grandson Max. Fritz has just been found out to be a former Treblinka concentration camp guard, and the day his lawsuit begins, he hands Max his inheritance in the form of a gold bar of dubious origin, thus creating a tense situation torn between responsibility, reason and history. The drama **VERSTECKEN/DE-DOWSCHTSCHINA** by Maxim Kuhpal-Potapenko (director), Christiane Buchmann (camera), Rebekka Reuber (script) and Mathieu Miville (creative producer) also deals with war issues: Dedowschtschina is the term used to describe the Russian army's internal acts of gratuitous bullying that have resulted in countless cases of suicide by victimized soldiers. In fear of the cruel way of Russian army life, Kolja flees to his sister in Germany just before he is drafted. When his application for asylum is rejected, he goes underground, until a young child's accident forces him to act and risk losing his cover. Empathy and commitment also mark Maik, the protagonist of **STUFE 3** by Nathan Nill (director), Peter Drittenpreis (camera), Lena Krumpkamp (script) and Kim Pätzmann (creative producer). Because he beat up three ticket inspectors, Maik is condemned to social work in a home for disabled people with the aim of turning his aggression to empathy. What happens when the wish to become part of a group is met with rejection and degra-

ation? The drama **STÜRZENDE TAUBEN** by Esther Bialas (director), Martin Neumeyer (camera), Lena Krumpkamp (script) and Julia Ritschel (creative producer) tells the tale of 13-year-old Sonja, who desperately wants to gain the recognition of the fledging 14-year-old Janine, almost causing her to lose her friend Sergej. Loss is also the topic of **DRAGONWORLD** by Jan Gerrit Seyler (director), Jürgen Kemmer (camera), Katarina Kokstein (script) and Thorsten Heger (creative producer). For hours on end, 15-year-old Marco joins leukaemia patient Anja in online battles against fantasy monsters. When the beautiful elf princess no longer shows up, Marco finds her in the real world, learns of her sickness and stands by her. Leonie is a trans-sexual who wishes for nothing more than for her father to stand by her side as she embarks on her quest to become a biological woman. **FLIEHKRAFT** by Benjamin Teske (director), Niklas Lindschau (camera), Cherokee Agnew (script) and Frauke Kolbmüller (creative producer) tells of Leonie's plight of hiding her own identity in order to win her terminally ill father's favour. Ultimately, it takes a hospital encounter to bring them close together.

Hamburg Media School, +49(0)40-413 468-63, www.hamburgmediaschool.de

## short cuts

► Gleich zwei geförderte Produktionen stehen auf dem Programm des Reykjavík International Film Festivals vom 27.9. bis 7.10.: In dem Debütfilm **KÜF/MOLD** von Ali Aydın kämpft der einsame Witwer Basri um seinen einzigen Sohn Seyfi, der vor 18 Jahren verhaftet wurde. Partner der deutsch-türkischen Koproduktion ist die Hamburger Beleza Film. In **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGS** (Produktion: Riva Film) erzählt André Erkau von der Neuausrichtung des Lebens der 15-jährigen Kim und ihres Vaters Markus nach dem tragischen Unfalltod der Mutter.

Two funded productions are on the programme of the Reykjavík International Film Festivals from 27.9. to 7.10.: In Ali Aydın's debut film **KÜF/MOLD** a lonely widower fights for the release of his son, who was arrested 18 years ago. The Turkish-German co-production is co-produced by Beleza Film from Hamburg. **DAS LEBEN IST NICHTS FÜR FEIGLINGS** (production: Riva Film) by André Erkau tells of a 15-year-old girl's reorientation in life after the tragic death of her mother.

Beleza Film, +49(0)40-66 88 47 78, www.belezafilm.de  
Riva Filmproduktion, +49(0)40-390 62 56, www.rivafilm.de

► Ami Livne's Drama **SHARQUIYA** setzt seinen diesjährigen Festivalrun fort und wird sowohl auf dem 28. Filmfestival in Warschau (12.10. bis 21.10. 2012) als auch auf dem UK Jewish Film Festival (1.11. bis 18.11.2012) vertreten sein. Die israelisch-deutsch-französische Koproduktion erzählt die Geschichte eines beduinischen Wachmanns aus armen Verhältnissen, der mit einem vorgetäuschten Bombenanschlag verzweifelt um mehr Aufmerksamkeit kämpft. Produziert wurde der Film von der Hamburger Firma Detailfilm.

Ami Livne's drama **SHARQUIYA** continues on its festival run and features at the 28. Warsaw Film Festival (12.10. to 21.10. 2012) and the UK Jewish Film Festival (1.11. to 18.11.2012). The Israeli-German-French co-production tells the tale of a Bedouin guard who feigns a bombing to attract attention to his issues. The film was produced by Detailfilm from Hamburg.

Detailfilm, +49(0)40-60 94 09 44, www.detailfilm.de

► Der Dokumentarfilm **FIVE WAYS TO DARIO** (Produktion: Büchner Filmproduktion) von Darío Aguirre steht am 28.10. 2012 auf dem Programm des interkulturellen Festivals eigenarten (27.10. bis 7.11.2012) im Abaton Kino. Auf der Suche nach Identität und Zugehörigkeit begibt sich der Regisseur auf eine Weltreise und begegnet fünf Menschen, die trotz ihrer unterschiedlichen Lebensstile alle etwas gemeinsam haben: den Namen Darío Aguirre.

The documentary film **FIVE WAYS TO DARIO** (production: Büchner Filmproduktion) by Darío Aguirre is on the programme of the intercultural eigenarten festival (27.10. to 7.11.2012) at the Abaton cinema. On a quest for identity and belonging, the director embarks on a trip around the world to meet five very different people that share the name Darío Aguirre.

eigenarten – interkulturelles Festival, +49(0)40-43 18 35 00, www.festival-eigenarten.de

► Auf dem Programm der 46. Internationalen Hofer Filmtage steht die Komödie **LEG IHN UM!** von Jan Georg Schütte (Produktion: Riva Film). Erzählt wird die Geschichte der Familie Manzl, deren Mitglieder sich nicht nur mit dem nahen Tod des kranken Familienoberhauptes auseinandersetzen, sondern sich nach Vorgabe des Patriarchen auch aktiv über die Nachfolge des Familienunternehmens Gedanken machen müssen.

The programme of the 46. Hof International Film Festival includes the comedy **LEG IHN UM!** by Jan Georg Schütte (production: Riva Film). It tells the tale of the Manzl family, whose members must deal with the imminent death of its terminally ill patriarch as well as the complex terms regarding his succession.

Riva Filmproduktion, +49(0)40-390 62 56, www.rivafilm.de

► Im Rahmen der Ausstellungseröffnung »Zwiebelfische – Jimmy Ernst und die Druckerei J.J. Augustin, Glückstadt-New York« im Detlefsen Museum in Glückstadt wird am 11.10.2012 Christian Baus und Artur Diekhoffs Dokumentarfilm **ZWIEBELFISCHE – JIMMY ERNST, GLÜCKSTADT-NEW YORK** gezeigt. Auf dem Eröffnungsprogramm steht außerdem ein Konzert mit der Filmkomponistin Ulrike Haage. Nach Stationen im Museum der Arbeit, Hamburg, Schloss Gottorf in Schleswig und im Gutenberg-Museum in Mainz ist die Ausstellung mit Fotos von Candida Höfer, dem »chinesischen Zirkel« sowie Raritäten aus der Fremdsprachendruckerei Augustin noch bis zum 1.9.2013 in Glückstadt zu sehen.

The "Zwiebelfische – Jimmy Ernst und die Druckerei J.J. Augustin, Glückstadt-New York" exhibition launch at the Detlefsen Museum in Glückstadt will feature a presentation of Christian Bau's and Artur Diekhoff's documentary film **ZWIEBELFISCHE – JIMMY ERNST, GLÜCKSTADT-NEW YORK** on 11.10.2012 as well as a concert by film composer Ulrike Haage. After touring through Museum der Arbeit, Hamburg, Schloss Gottorf in Schleswig and the Gutenberg-Museum in Mainz, the exhibition, featuring photographs by Candida Höfer and images of the "Chinese circle" as well as rarities from the Augustin foreign-language print shop, will be open until 1.9.2013.

thede filmproduktion, +49(0)40-899 11 61, www.diethede.de



the special need



# abgedreht

## completed films

### THE SPECIAL NEED

**P.** Detailfilm Gasmia & Kamm GbR, Hamburg **D./Scr., R./Dir.** Carlo Bizzarri **K./C.** Julián Elizade **Inh./Cont.** Carlo und Alex machen sich auf die Suche nach dem »ersten Mal« für ihren autistischen Freund Enea. Enea kommt aus einem kleinen Ort in Italien, von wo aus sich die Reise der drei Freunde durch ganz Europa erstreckt und ihnen am Ende mehr zu bieten hat, als sie es sich erhofft hatten.

**Carlo and Alex embark on a quest to arrange their autistic friend Enea's "first time". Enea is from a little Italian village, which marks the starting point of a pan-European tour that offers more than the three could have hoped for.**

### MEIN FREUND VIJAY

**P.** Pandora Film, Köln in **Koproduktion mit/in coproduction with** Samsa Film s.à.r.l., Bertrange, Entre Chien et Loup, Brüssel, Amérique Film, Montréal **D./Scr.** Matthew Robbins, Philippe Blasband **R./Dir.** Sam Gabarski **K./C.** Jan Vancaillie **Inh./Cont.** Den talentierten Schauspieler Bill plagen Selbstzweifel. Als niemand an seinen Geburtstag denkt und auch noch das Gerücht aufkommt, er sei bei einem Autounfall ums Leben gekommen, nutzt er die Gunst der Stunde. Er schlüpft in die Rolle des charmanten Sikhs Vijay und nimmt an seiner eigenen Beerdigung teil. Auf diese Weise will er endlich herausfinden, was seine Freunde wirklich über ihn denken. **Actor Bill is troubled by self-doubt. When no-one remembers his birthday he stages his own death and attends his own funeral in the persona of a charming Sikh named Vijay. This way he hopes to discover what his friends truly think of him.**

### DER GESCHMACK VON APFELKERNEN

**P.** Bavaria Filmverleih und Produktions GmbH, Hamburg **D./Scr.** Rochus Hahn, Uschi Reich **R./Dir.** Vivian Naefe **K./C.** Martin Langer **Inh./Cont.** Als Großmutter Bertha stirbt, erbt die 28-jährige Iris das Haus. Obwohl sie es liebt, ist sich Iris nicht sicher, ob sie das Erbe antreten soll. Zu viele Erinnerungen wohnen darin. Iris' Aufenthalt wird zur Spurensuche ihrer eigenen Familiengeschichte. Nach dem Bestseller von Katharina Hagen.

**28-year-old Iris inherits her grandmother's house but is unsure whether to accept the inheritance. The house harbours too many memories and Iris embarks on a quest through her own family history. After the bestselling novel by Katharina Hagen.**

### LOVELY LOUISE

**P.** Wüste Film GmbH in **Koproduktion mit/in coproduction with** Hugofilm, Zürich **D./Scr.** Bettina Oberli, Xao Seffcheque **R./Dir.** Bettina Oberli **K./C.** Stéphane Kuthy **Inh./Cont.** André, 55, fährt Taxi, wohnt bei seiner Mutter und führt ein unspektakuläres Leben. Eines Tages steht der charismatische Bill, 50, aus Amerika vor der Tür, ein Fremder, der bald schon das beschauliche Leben der zwei auf den Kopf stellt. André muss zum ersten Mal in seinem Leben aus seiner Lethargie erwachen. Eine tragische Komödie über Mutterliebe und Bruderszwist.

**André is a 55-year-old taxi driver who lives with his mother. One day he is confronted with the charismatic 50-year-old Bill from America, who yanks André from his lethargic way of life. A tragic-comedy about motherly love and fraternal strife.**

### TORE TANZT

**P.** Junafilm, Hamburg **D./Scr., R./Dir.** Katrin Gebbe **K./C.** Moritz Schultheiß **Inh./Cont.** Debütfilm über einen jungen Mann (Tore), der in den dunkelsten Stunden seines Lebens um Glaube, Liebe und Hoffnung kämpft. Frei erzählt nach wahren Begebenheiten **Debut film about Tore, a young man, who struggles for faith, love and hope in the darkest hours of his life. Based on a true story.**

### BANKLADY

**P.** Syreal Entertainment GmbH, Berlin **D./Scr.** Christoph Silber, Kai Hafemeister **R./Dir.** Christian Alvart **K./C.** Ngo The Chau **Inh./Cont.** Basierend auf dem wahren Fall aus den 60er-Jahren, erzählt der Film die Geschichte von Gisela Werler, einer unscheinbaren, eleganten Frau, die in Deutschland als »Banklady« zum Symbol gesellschaftlicher Provokation und eines sich wandelnden Geschlechterbildes wurde. Die Hamburgerin erbeutete als erste Bankräuberin Deutschlands mit

ihren Komplizen eine halbe Million Mark, bis sie 1967 gestellt und ins Hamburger Gefängnis Santa Fu gebracht wurde.

**Based on true events in the 1960s, the film tells the tale of Gisela Werler, Germany's first female bank robber. Known as the "Banklady", she became a provocative figurehead of changing gender perceptions. She was imprisoned in Hamburg after robbing half a million Deutschmark.**

### FÜNF FREUNDE 2

**P.** SamFilm GmbH, München **D./Scr., R./Dir.** Mike Marzuk **K./C.** Bernhard Jasper **Inh./Cont.** Die fünf Freunde sind zum ersten Mal allein auf Reisen. Unterwegs wird Dick mit einem Millionärssohn verwechselt und gekidnappt. Die Entführer glauben, Dick könne ihnen bei der Suche nach einem sagenumwobenen Edelstein helfen. Während seine Freunde versuchen, ihn zu befreien, geraten sie selbst an einen mysteriösen Wanderzirkus.

**The Famous Five embark on their first unaccompanied trip. Soon Dick is mistaken for a millionaire's son and is kidnapped. As his friends attempt to free him, they become involved with a mysterious travelling circus.**

### DER SIEGER IN DIR

**P.** Fortune Cookie Filmproduction, Hamburg **D./Scr., R./Dir.** Jan Bolender **K./C.** David Rankenhohn **Inh./Cont.** Michael erkennt in einem Obdachlosen seinen alten Schultyrannen Niko wieder. Um sein Trauma zu überwinden, nimmt er den hilflosen Mann zu Hause auf. Doch nach kurzer Zeit wird Michael von seiner Vergangenheit eingeholt: Er fühlt sich von Niko bedroht und beginnt sich zu wehren ...

**Michael encounters a homeless man and recognizes him to be Niko, his old school bully. In an attempt to come to terms with his trauma, he takes him in. But soon Michael's past catches up with him: He feels threatened by Niko and begins to defend himself...**

# vorhang auf!



schule für schauspiel hamburg

**Sie haben allen Grund zu feiern und sich feiern zu lassen: Seit 25 Jahren leiten Michaela Uhlig und Olivia Rüdinger die Schule für Schauspiel Hamburg in der Oelkersallee 33. Neu im Team ist Jan Oberndorff, Schauspielerschüler des ersten Jahrgangs, der neben seiner Arbeit auf der Bühne und am Set nun selbst unterrichtet.**

Praxisbezug und fundierte Kenntnisse des aktuellen Theater- und Filmmarkts sind für das Leitungsteam unerlässlich. »Wir schauen stets nach vorne, stehen in Kontakt mit Theatern, Produzenten und Sendern und richten uns mit unseren Ausbildungsinhalten nach den Anforderungen des Marktes«, sagt Michaela Uhlig. Eine grundlegende Änderung der Ausbildungsstruktur war die Einführung des Filmabschlusses 2008: »Nach fünf klassischen Grundausbildungssemestern können sich die Schülerinnen und Schüler im sechsten Semester auf das Spiel vor der Kamera spezialisieren«, erläutert Jan Oberndorff, denn die Schule für Schauspiel Hamburg ist bundesweit eine der wenigen privaten Ausbildungsinstitutionen, die einen solchen Filmabschluss anbietet. Die seit 1999 staatlich anerkannte Berufsfachschule ging Ende der 80er-Jahre aus dem Studio O33 hervor, einer Fortbildung für Schauspieler. 1992 haben Michaela Uhlig und Olivia Rüdinger zunächst in zwei kleinen Räumen den Schulbetrieb aufgenommen. »Seitdem sind wir kontinuierlich gewachsen«, so Uhlig, »haben weitere Räume angemietet, eine Prohebühne eingerichtet, ein Fernsehstudio gebaut und uns auch inhaltlich weiterentwickelt«. Talente zu erkennen und sie auf ihrem Weg zu begleiten, ist das Hauptanliegen des Ausbildungsteams. An Talenttagen, in Orientie-

rungskursen in Hamburg, Köln und ganz neu auch in Zürich oder im Vorsemester vor der eigentlichen Ausbildung können junge Leute herausfinden, ob ihnen das Spiel auf der Bühne oder vor der Kamera liegt. »Wir verstehen uns als Dienstleister und möchten den jungen Menschen vor der Ausbildung Orte anbieten, an denen sie sich ausprobieren können, um dann selbst zu entscheiden, ob der Beruf etwas für sie ist«, erläutert Oberndorff. Bei aller Bescheidenheit und Zurückhaltung sind alle drei stolz auf den bundesweit guten Ruf der Schule und auf einige namhafte Absolventen wie Pheline Roggan, Marie Bäumer, Patrick Abozen oder Niklas Osterloh. Sie alle und noch weitere ehemalige Schülerinnen und Schüler werden am 22.10.2012 in den Hamburger Kammerspielen gemeinsam mit der Hamburger Theater- und Filmbranche das Jubiläum gebührend feiern.

**CURTAIN CALL** They have every reason to be celebrated: Michaela Uhlig and Olivia Rüdinger have been running the acting school Schule für Schauspiel Hamburg at Oelkersallee 33 for 25 years. Jan Oberndorff is new on the team, a student of the school's initial years who now teaches alongside his work on the stage and on the set. Practical relevance and a sound knowledge of the current drama and film markets are imperative for the school's management. "We keep close contact with theatres, producers and broadcasting companies, and constantly adjust our curriculum to meet the market's demands," says Michaela Uhlig. One such adjustment was the introduction of a film acting diploma in 2008: "After five semesters of classical training, students now have the opportunity to specialize in film acting," says Jan Oberndorff, not without a sense of pride, as Schule für Schauspiel Hamburg is one of the only private German schools to offer such a diploma. The school has its origins in the 1980s two-room Studio O33, then a further education measure for actors. Since then it has expanded continually, adding further spaces, a rehearsal stage and a TV studio to its premises. Michaela Uhlig and Olivia Rüdinger see their main task in discovering and accompanying talent, the first of which they do at open talent days in Hamburg, Cologne and Zurich, where young people are given an opportunity to find out whether stage or film acting might be their thing. The management team is proud to have helped students on their way, famed graduates including Pheline Roggan, Marie Bäumer, Patrick Abozen and Niklas Osterloh. The alumni will join their former teachers and many members of Hamburg's drama and film industries to celebrate the school anniversary at Hamburger Kammerspiele on 22.10.2012.

Schule für Schauspiel Hamburg, +49(0)40-430 20 50, [www.schauspielschule-hamburg.com](http://www.schauspielschule-hamburg.com)

## kino macht schule

Die SchulKinoWoche in Hamburg vom 12. bis 16.11.2012 feiert Jubiläum: Seit fünf Jahren bieten fast alle Hamburger Kinos vormittags ein umfangreiches Filmprogramm für alle Klassenstufen an. Gezeigt werden ausgewählte Spiel-, Dokumentar- und Animationsfilme. Neben dem Filmprogramm gibt es umfangreiches Begleitmaterial sowie Kinoseminare und Filmgespräche mit Filmwissenschaftlern, Produzenten, Regisseuren und Drehbuchautoren. Erstmals gibt es im Jubiläumsjahr Kinovorführungen für Gehörlose und noch mehr untertitelte Filme sowie einen Programmschwerpunkt mit den Filmhighlights der vergangenen vier Jahre. Mit Unterstützung des Landesinstituts für Lehrerfortbildung und Schulentwicklung konnte das Angebot an Lehrerfortbildungen ausgeweitet werden. Auch in Schleswig-Holstein öffnen über 40 Kinos vormittags ihre Kinosäle. Die SchulKinoWoche zeigt vom 26. bis 30.11.2012 in Kooperation mit dem Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH) Klassiker der Filmgeschichte sowie Dokumentar-, Animations- und aktuelle Spielfilmproduktionen. In beiden Bundesländern wird es ein Filmprogramm zum Wissenschaftsjahr 2012 – Zukunftsprojekt Erde geben und mit Unterstützung der Medienanstalt Hamburg Schleswig-Holstein (MA HSH) werden ausgewählte Filme zum Thema »Onlinewelten – Onlinerisiken« präsentiert. Die SchulKinoWochen in Hamburg und Schleswig-Holstein werden von VISION KINO – Netzwerk für Film- und Medienkompetenz veranstaltet.

**SCHOOL CINEMA** SchulKinoWoche in Hamburg (12. to 16.11.2012) celebrates its fifth anniversary. Throughout one week, nearly all cinemas in Hamburg feature a matinee programme for all school grades. The programme includes selected feature, documentary and animated films, as well as seminars and discussions with film scientists, producers, directors and scriptwriters. The jubilee year features cinema presentations for the hard-of-hearing as well as films in the original language, and a selection of highlights from the past four years. Supported by Landesinstitut für Lehrerfortbildung und Schulentwicklung, the week also boasts further education measures for teachers. Schleswig-Holstein, too, features more than 40 participating



das wunder des malachias / cinefest 2012

cinemas, supported by Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH). On the occasion of the Science Year 2012 – Project Earth: Our Future!, Medienanstalt Hamburg Schleswig-Holstein (MA HSH) is funding a programme on “Onlinewelten – Onlinerisiken” (lit.: “Online Worlds – Online Risks”).

SchulKinoWoche Hamburg, + 49(0)40-38 08 96 25

www.schulkinowoche-hamburg.de

SchulKinoWoche Schleswig-Holstein, +49(0)431-540 31 59

www.schulkinowoche.lernnetz.de

# kinokrise & aufbruch

In beiden deutschen Staaten befand sich das Kino Anfang der 60er Jahre in einer tiefen Krise: Die Zuschauer wandten sich ab und entdeckten das Fernsehen, die Kritiker waren unzufrieden, die Filme fielen qualitativ im Vergleich zu anderen Ländern deutlich ab. Gleichzeitig meldete sich sowohl in der Bundesrepublik als auch in der DDR eine junge Filmemachergeneration zu Wort, die mit neuen Konzepten und Ideen andere Wege gehen wollte. Das IX. Internationale Festival des Deutschen Filmersbes Cinefest vom 17. bis 25.11.2012 und der 25. Internationale Filmhistorische Kongress (17. bis 19.11.2012), organisiert von CineGraph Hamburg und dem Bundesarchiv-Filmarchiv Berlin, widmen sich unter dem Motto »Kalter Krieg und Film-Frühling« mit einem Filmprogramm im Metropolis Kino und mit Diskussionsforen den Entwicklungen des deutschen Kinos in Ost und West. Ein Programm beschäftigt sich mit der Hamburger Filmszene und zeigt u. a. Hellmuth Costards Film KLAMMER AUF KLAMMER ZU sowie Arbeiten des ersten HfbK-Jahrgangs (Christian Bau) und beleuchtet deren Verbindung mit dem Literarischen Colloquium in West-Berlin. Gezeigt werden auch Werke westdeutscher Vorzeigeregisseure wie

Helmut Käutner, Kurt Hoffmann und Wolfgang Staudte, Filme von eigenwilligen Einzelgängern wie Will Tremper und Bernhard Wicki und Kinofilme junger Fernsehregisseure wie Rainer Erler, Franz Peter Wirth und Michael Kehlmann. Für die Entwicklung der DEFA-Produktionen stehen u. a. frühe Arbeiten der Filmhochschulabsolventen Frank Beyer und Konrad Wolf und etablierter Regisseure wie Kurt Maetzig auf dem Programm. Als Gast präsentiert Jutta Hoffmann mit JULIA LEBT von Frank Vogel den Film, der sie Anfang der 60er-Jahre zum DEFA-Star gemacht hat.

**CINEMA CRISIS AND A SENSE OF OPPORTUNITY** In the early 1960s, German cinema was in a deep crisis – in both the East and the West: The audience was turning its attention to TV, the critics were dissatisfied and the quality of films was noticeably decreasing in comparison to other countries. At the same time there emerged a young generation of filmmakers with novel concepts and ideas. The IX. Cinefest International Festival of German Film Heritage (17. to 25.11.2012) and the 25. International Film History Conference (17. to 19.11.2012), organized by CineGraph Hamburg and Bundesarchiv-Filmarchiv Berlin, are dedicated to “Kalter Krieg und Film-Frühling” (lit.: “Cold War and Cinematic Spring”) with a film programme and discussion rounds at the Metropolis cinema in Hamburg. Films from Hamburg include Hellmuth Costard’s OPEN PARENTHESSES, CLOSE PARENTHESSES, as well as work by the first HfbK film graduates (Christian Bau) and their connection to the West Berlin literary colloquium. Other featured directors include Helmut Käutner, Kurt Hoffmann and Wolfgang Staudte, as well as headstrong individualists such as Will Tremper and Bernhard Wicki and young TV directors such as Rainer Erler, Franz Peter Wirth and Michael Kehlmann. Examples of DEFA productions include work by Frank Beyer, Konrad Wolf and Kurt Maetzig, as well as Frank Vogel, whose JULIA LEBT star Jutta Hoffmann will appear as a special guest.

CineGraph – Hamburgisches Centrum für Filmforschung e.V.,

+49(0)40-35 21 94, www.cinefest.de

## ... und action!

Mit Aktionen zu den Festivals in Berlin, München und Hamburg, mit Stammtischen in deutschen Metropolen und mit dem Deutschen Schauspielerpreis macht der Bundesverband der Film- und Fernseh-

schauspieler (BFFS) immer wieder auf sich aufmerksam. Der BFFS vertritt die Interessen seiner rund 2.200 Mitglieder und setzt sich über ein Netzwerk mit Senderverantwortlichen, Politikern und Produzenten für faire Arbeitsbedingungen, verlässliche soziale Standards und den Schutz der künstlerischen Qualität ein. »Klappe auf« heißt es beim diesjährigen Filmfest Hamburg: Vom 28.9. bis 5.10.2012 schlüpfen Schauspielerinnen und Schauspieler, darunter u. a. Gustav Peter Wöhler, Barbara Auer und Peter Lohmeyer, in die Rolle eines Interviewers und befragen Regisseurinnen und Regisseure, die mit einem Film beim Festival vertreten sind, zu ihren Arbeitsweisen und künstlerischen Vorstellungen. Die öffentliche Gesprächsreihe findet jeweils um 18 Uhr im Festivalzelt auf dem Allende-Platz statt, der Eintritt ist frei. Mit der Plakataktion »Hamburg, Deine Perlen« zum Filmfest Hamburg möchte der BFFS vor allem die in Norddeutschland lebenden Schauspielerinnen und Schauspieler promoten und Casterinnen und Caster sowie Produzenten ermuntern, ihre Produktionen, mit Dreharbeiten in Norddeutschland, lokal zu besetzen. »Das Plakat mit über 100 Gesichtern soll unsere Partner bei der oft schwierigen Aufgabe der Besetzung unterstützen, frischen Wind in Filme und Serien bringen und unsere BFFS-Mitglieder in Lohn und Brot«, sagt Christiane Filla vom BFFS-Team in Hamburg.

**AND ACTION!** The German association of film and TV actors (BFFS) is promoting itself with events at the festivals in Berlin, Munich and Hamburg, with discussion rounds across Germany, and with the German Acting Award (DSP). Boasting more than 2,200 members, the association makes use of an extensive network to promote fair working conditions, reliable social standards and high levels of artistic demand. At this year’s Filmfest Hamburg, actors and actresses including Gustav Peter Wöhler, Barbara Auer and Peter Lohmeyer will be publicly interviewing directors from 28.9. to 5.10.2012 at 6pm in the festival tent at Allende-Platz. Furthermore, a BFFS poster campaign featuring actors and actresses from Hamburg targets casters and producers at Filmfest Hamburg, encouraging them to cast North German productions locally.

BFFS, +49(0)30-225 02 79 30, www.bffs.de



nachtzug nach lissabon

## short cuts

►► Seit 2010 produzieren Boris Castro und Karla Lemus mit ihrer Firma Green Hunter in Hamburg Dokumentationen, Kurz- und Werbefilme u. a. für fritz kola und den FC St. Pauli. Außerdem bieten die beiden Digitale Konvertierung, DVD-Programmierung sowie Übersetzungen und Untertitelungen an. Ihr aktueller Dokumentarfilm **BREAKIN L.A.** begleitet eine Gruppe Fahrradbegeisterter aus St. Pauli auf ihrem Weg nach L.A. In der amerikanischen Autostadt gibt es schon seit Jahren eine lebendige Biker-Szene, die sich täglich dem Überleben im Straßenverkehr stellt.

**Boris Castro and Karla Lemus have been producing documentary, short and advertising films with their company Green Hunter since 2010, as well as providing digital conversions, DVD programming, translations and subtitling. Their current documentary film BREAKIN L.A. accompanies a group of cyclists from St. Pauli in Hamburg.**

Green Hunter, +49(0)40-43 27 65 62,  
www.greenhunterproductions.com

►► Der Verein »A Wall is a Screen« hat eine neue Website, ein neues Logo und eine neue Postadresse: Fanpost, Filme und anderes können ab sofort in die Friedensallee 7, 22765 Hamburg, geschickt werden.

**The "A Wall is a Screen" association now has a new website, logo and postal address: Friedensallee 7, 22765 Hamburg.**

A Wall is a Screen, +49(0)40-71 66 40 33, www.awallisascreeen.de

►► Die 23. Lesbisch Schwulen Filmtage Hamburg – International Queer Film Festival (LSF) präsentieren vom 16. bis 21. 10.2012 aktuelle Filmproduktionen, die einen Einblick in queeres Leben bieten. Mit dem diesjährigen Themenschwerpunkt »United in Anger« richten die Filmtage den Fokus auf die Wut und den Ärger über die bestehenden Verhältnisse, die zu verschiedenen Zeiten der Zündstoff waren für schwule, lesbische oder queere Bewegungen.

**The 23. Hamburg International Queer Film Festival (LSF) presents current film productions until 21.10.2012. This year's main focus "United in Anger" lies on the rage against existing social conditions that has fuelled homosexual and queer movements throughout the ages.**

Lesbisch Schwule Filmtage Hamburg – International Queer Film Festival (LSF), +49(0)40-348 06 70, www.lsf-hamburg.de

►► In Kinos von Altona bis Winterhude und an alternativen Spielstätten ist vom 29.10. bis 3.11.2012 das fünfte Radar Hamburg International Independent Film Festival zu Gast. Erstmals werden in Kooperation mit dem Independent Festival Victoria TX in Texas an zwei Abenden texanische Filme vorgestellt. Außerdem wird es ein Programm zu Musik und Kunst

aus Japan geben. Erneut wird in der Kategorie »Heimattfilm« ein unabhängig produzierter Film eines lokalen Filmemachers ausgezeichnet.

**Cinemas from Altona through to Winterhude are hosting the fifth Radar Hamburg International Independent Film Festival from 29.10. to 3.11.2012. It includes two evenings of Texan films in cooperation with the Independent Festival Victoria TX in Texas features, a programme featuring music and art from Japan, and the "Heimattfilm" award for local filmmakers.**

Radar Hamburg, +49(0)40-43 18 31 81, www.radarhamburg.com

►► Kostümfundus im Nachtzug: Die Theaterkunst stattete nicht nur die Schauspielerinnen und Schauspieler Charlotte Rampling, Martina Gedeck, Jeremy Irons, Christopher Lee und Bruno Ganz mit Kostümen aus ihrem Bestand aus, sondern kreierte u. a. für die Hauptdarstellerin Melanie Laurent in der Rolle der Estefania den roten Ledermantel, einen Rock und eine Kappe an. Die internationale Koproduktion **NACHTZUG NACH LISSABON** von Bille August startet 2013 in den deutschen Kinos.

**Costumes on the night train: Theaterkunst has not only provided costumes for Charlotte Rampling, Martina Gedeck, Jeremy Irons, Christopher Lee and Bruno Ganz, it also created three new red leather coats for Melanie Laurent, who stars as Estefania in the international co-production NIGHT TRAIN TO LISBON by Bille August, which is released in German cinemas in 2013.**

Theaterkunst, +49(0)40-66 86 53-0, www.theaterkunst.de

►► Seit Anfang dieses Jahres werden zwischen Ost- und Nordsee nicht nur Aal und Zander gefischt, sondern auch Komparsen und Kleindarsteller. Mit ihrer in Schleswig und Eckernförde ansässigen Agentur Komparsenfischer schließt Filmbüro-Leiterin Kirsten Schultz eine Servicelücke im hohen Norden. Komparsenfischer konzentriert sich auf die Besetzung von Produktionen in Schleswig-Holstein. In der Online-Datenbank sind Schauspieler und Kleindarsteller aus den Regionen von Husum bis Lübeck gelistet. Aktuelle Projekte sind neben dem Kieler **TATORT** die ZDF-Serie **DER LANDARZT**, die TV-Produktion **UNTER ANDEREN UMSTÄNDEN** und **FÜNF FREUNDE 2**.

**Situated in Schleswig and Eckernförde, the Komparsenfischer agency for background performers meets the demands of productions from Schleswig-Holstein. An online database provides a list of actors and bit players from Husum to Lübeck. Current projects include the Kiel-based TATORT, the ZDF series DER LANDARZT, the TV production UNTER ANDEREN UMSTÄNDEN and FÜNF FREUNDE 2.**

Agentur Komparsenfischer, +49(0)4621-38 28 00,  
www.komparsenfischer.de

►► Zum zwölften Mal finden vom 21. bis 24.11.2012 die Flensburger Kurzfilmtage im Kino 51 Stufen im Deutschen Haus statt. Die Festivalmacher intensivieren ihre guten Beziehungen zu Studierenden der Medieninformatik an der Fachhochschule Flensburg und der Medienbildung und Germanistik an der Uni Flensburg und beteiligen sie u. a. an der Plakat- und Programmheftgestaltung sowie an dem Kinderprogramm »Rolle vorwärts«. Erstmals wird unter fachkundiger Leitung des Festivalchefs Karsten Wiesel auch die Auswahl der Wettbewerbsfilme von Studenten übernommen.

**The 12. Flensburg Short Film Days take place from 21. to 24.11.2012 at Kino 51 Stufen, Deutsches Haus. The festival makers are intensifying their good relations with the media informatics students at Flensburg University of Applied Science as well as the departments of media education and German studies at Flensburg University, participating in the design of flyers and brochures as well as the children's series "Rolle vorwärts". Furthermore, this year sees Festival Director Karsten Wiesel assisting students in selecting the competing films.**

Flensburger Kurzfilmtage, +49(0)461-805 16 61,  
www.flensburger-kurzfilmtage.de

►► Sechs Nachwuchsfilmer aus Schleswig-Holstein zwischen 15 und 17 Jahren sind vom Landesverband Jugend & Film Schleswig-Holstein für eine deutsch-norwegische Jugendbegegnung ausgewählt worden. Erstmals treffen sich die Jugendlichen vom 18. bis 25.11.2012 zu einer Filmwerkstatt und präsentieren ihre dort gemeinsam gedrehten Kurzfilme direkt im Anschluss beim Jugend-Film-Preis Schleswig-Holstein vom 23. bis 25.11.2012.

**Six young filmmakers from Schleswig-Holstein aged 15 to 17 have been chosen to participate in a German-Norwegian exchange by Landesverband Jugend & Film Schleswig-Holstein.**

**The adolescents will meet for the first time from 18. to 25.11.2012 for a film workshop after which they will present their jointly produced short film at Jugend-Film-Preis Schleswig-Holstein from 23. to 25.11.2012.**

Landesverband Jugend & Film, +49(0)4632-84 800,  
www.jugendundfilm.de

►► Noch bis zum 5.10.2012 können Schüler, Studenten, Jugendgruppen und freie Filmemacher bis 27 Jahre ihre Filme für das Kurzfilmfestival »abgedreht – Hamburgs Junger Film« (29. und 30.11.2012, Metropolis Kino) einreichen. Alle Genres sind erlaubt. Die Teilnehmer konkurrieren u. a. um die Hamburger Filmpreise »abgedreht« und um den Publikumspreis. **Pupils, students, youth organizations and independent filmmakers aged 27 or less can submit their films to the "abgedreht" short film festival in Hamburg (29. and 30.11.2012, Metropolis cinema) until 5.10.2012. The festival is open to all genres and the films compete for an "abgedreht" and an audience award.**

Abgedreht – Hamburgs junger Film

c/o jaf – Verein für medienpädagogische Praxis Hamburg e.V.,  
+49(0)40-511 38 40, www.abgedreht-hamburg.de

►► »Malerei im Film« ist das Schwerpunktthema der 27. Husumer Filmtage vom 27.9. bis 3.10.2012. Eröffnet wird das Festival in Husum mit Corinna Belz Dokumentarfilm **GERHARD RICHTER – PAINTING**. Weitere Filme in der Reihe sind u. a. **FRIDA** von Julie Taymor und **PAULA MODERSOHN-BECKER – DIE GESCHICHTE EINER MALERIN** von Wilfrid Hauke. Anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Stiftung Schleswig-Holsteinische Cinémathèque, die sich mit der Aufarbeitung der Film- und Kinogeschichte des Landes beschäftigt, werden sechs Spielfilme gezeigt, die jeweils einem Schauspieler aus Schleswig-Holstein gewidmet sind, darunter David Kross, Peter Heinrich Brix und Anneke Kim Sarnau.

**"Painting in the Movies" is the central theme at the 27. Husum Film Days from 27.9. to 3.10.2012. The festival opens with Corinna Belz' documentary film GERHARD RICHTER – PAINTING. Other films on the programme include FRIDA by Julie Taymor and PAULA MODERSOHN-BECKER – DIE GESCHICHTE EINER MALERIN by Wilfrid Hauke. On the occasion of the 25. anniversary of Stiftung Schleswig-Holsteinische Cinémathèque, the programme also features six films dedicated to actors and actresses from Schleswig-Holstein.**

Husumer Filmtage, +49(0)4841-83 59-0, www.husumer-filmtage.de

## wer macht was?

NDR-Intendant Lutz Marmor ist in das Kuratorium der CIVIS Medienstiftung für Integration und kulturelle Vielfalt in Europa berufen worden. Der CIVIS Medienpreis 2013 wird am 16.5.2013 in Berlin vergeben. Im Aufbau befindet sich die von Marion Gehrmann gegründete neue Agentur Gehrmann für Schauspieler mit Sitz in Hamburg-Ottensen, Rolandswoort 32, +49(0)40-88 15 99 80, www.agentur-gehrmann.de. Kurt Bellmann, kaufmännischer Geschäftsführer der Degeto, wechselt zum 1.10.2012 zur Studio Hamburg Holding. Als Geschäftsführer übernimmt er dort u. a. die Verantwortung für das Ressort Finanzen und andere Verwaltungsbereiche.

**WHO IS DOING WHAT? NDR Director Lutz Marmor has been called onto the board of trustees at the CIVIS Media Foundation for integration and cultural diversity in Europe. The 2013 CIVIS Media Prize for Integration will be awarded on 16.5.2013 in Berlin. Marion Gehrmann has founded the acting agency Agentur Gehrmann for actors and actresses in Hamburg-Ottensen, Rolandswoort 32, +49(0)40-88 15 99 80, www.agentur-gehrmann.de. Kurt Bellmann, Commercial Director at Degeto, is changing to Studio Hamburg Holding on 1.10.2012. There he will be in charge of the finance department and other fields of administration as Managing Director.**

## media & training

### internationale tv-serien produzieren

Worin liegt das Geheimnis der US-Serienhits? Große Budgets sind dabei sicher nicht die einzige Voraussetzung für weltweite Beliebtheit. Internationaler denken und produzieren, wie geht das? Diesen Fragen hat sich das Erich Pommer Institut in diesem Jahr in dem MEDIA-geförderten Seminar »European TV Drama Series Lab« gewidmet. Wie europäische Autoren und Produzenten Prozesse der amerikanischen Serienproduktion für die eigene Arbeit adaptieren können, haben namhafte Experten aus Europa und den USA, darunter Axel Böhm von SevenOne International, Frank Spotnitz, Autor von AKTE X und HUNTED, James Manos Jr., Autor und Produzent der Serie DEXTER und Sven Clausen von der Danish Broadcast Corporation im Rahmen des einwöchigen Trainings erläutert. Dabei kamen das Konzept des Writers' Room – der »kreative Schreibraum« – sowie die zentrale Rolle des Showrunners zur Sprache. Für die Produzentin Geraldine Voss führte das Gelernte zu einem intensiven Nachdenken darüber, inwiefern sich das amerikanische Konzept in ein System ohne fest angestellte Autoren übertragen lasse, und zur Auflösung von Landesgrenzen im Kopf beim Entwickeln neuer Serienideen. »Nie hätte ich gedacht, den Showrunner von AKTE X kennenzulernen und festzustellen, dass wir etwas gemeinsam haben – den Spaß am Geschichtenerzählen!«, so Geraldine Voss. Den dänischen Drehbuchautor Iben Gylling begeistert vor allem die im Writers' Room entstehende Energie und Inspiration, die zu einer enormen Ideenverbesserung führen würden. Außerdem wurden europäische Serien vorgestellt, die explizit für ein internationales Publikum produziert wurden. Ein Beispiel war die von MEDIA mit TV-Austrahlungsförderung unterstützte Serie BORGIA. Die

französisch-deutsche Koproduktion wurde von dem amerikanischen Autor Tom Fontana geschrieben. Er war auch am Set vor Ort und entspricht damit der Rolle eines Showrunners, der vom Drehbuch bis zum Schnitt eine Produktion umfassend begleitet und lenkt. Besonders der konstant sehr hohe inhaltliche und qualitative Anspruch der Serie von der ersten Idee bis zur Vermarktung mache BORGIA zu einer hochwertigen internationalen Produktion, so Klaus Zimmermann von Atlantique Productions, majoritärer Produzent der Serie. Die Qualität sei durch die Handschrift Tom Fontanas wie auch durch erstklassige Regisseure, darunter Oliver Hirschbiegel, garantiert gewesen. Das entsprechend hohe Budget war wiederum nur mit starken Partnern zu stemmen. Seine Erfahrungen zu Bedingungen, Vorteilen und Schwierigkeiten internationaler Koproduktionen für TV-Serien gab Zimmermann an die Seminarteilnehmer weiter. So will sich z. B. der spanische Producer Pau Calpe zukünftig mehr auf internationale Koproduktionen fokussieren, um den europäischen Fernsehsendern Serien von hoher Qualität anbieten zu können. Das Erich Pommer Institut plant ein weiteres »European TV Drama Series Lab« für 2013.

**PRODUCING INTERNATIONAL TV SERIES** *Wherein lie the secrets of US hit series? Large budgets can be but one of the prerequisites for international popularity. How to think and produce internationally? These are the questions posed by the Erich Pommer Institute at this year's MEDIA-funded seminar "European TV Drama Series Lab". Throughout a one-week training session, established experts from Europe and the US, including Axel Böhm of SevenOne International, Frank Spotnitz, X-FILES and HUNTED author, James Manos Jr., DEXTER author and producer, and Sven Clausen of the Danish Broadcast Corporation, explained the way in which European authors and producers could adapt the procedures of US series production in their own work. This included references to the concept of The Writers' Room and the central role of showrunners. As a result, producer Geraldine Voss has begun reflecting on adapting the American system of freelance authors and the suspension of state borders while developing new ideas for series. "I would never have imagined meeting the X-Files showrunner and discovering we had a lot in common – like a passion for storytelling!" Danish scriptwriter Iben Gylling was especially enthused by the energy and inspiration created in The Writers'*

*Room, said to result in an enormous improvement of ideas. The seminar also included the presentation of European series developed especially for an international audience, including the MEDIA-funded French-German series BORGIA, co-written by the American author Tom Fontana. Fontana remained on the set and thus corresponded with the role of showrunner, who accompanies and guides a production from script to cutting. According to majority-share producer Klaus Zimmermann of Atlantique Productions, BORGIA is characterized by an extremely high demand of content and quality from the initial idea through to the marketing stages, making it a high-carat international production featuring the signature of Tom Fontana as well as that of great directors including Oliver Hirschbiegel. The large budget could only be mastered with the help of strong partners. Spanish producer Pau Calpe is one of the seminar participants now intending to focus more on international co-productions for the European market. The Erich Pommer Institute aims to host another "European TV Drama Series Lab" in 2013.*

MEDIA Desk Deutschland, +49(0)40-390 65 85, [www.mediadesk.de](http://www.mediadesk.de)

## seminare & workshops

- 5. bis 7.10.2012 Stereoskopie-S3D, Aufbruch zur dritten Dimension
  - 6. bis 7.10.2012 Aufbaukurs- Dialoge
  - 12. bis 14.10.2012 Protagonisten im Dokumentarfilm (inkl. Filmabend im Lichtmessokino)
  - 20. bis 21.10.2012 Krimi-Seminar
  - 26. bis 28.10.2012 Filmisch Zeichnen – Die Kunst des Storyboardens
  - 3. bis 4.11.2012 Figurenkonzeption und Storytelling in Videospielen
  - 10. bis 11.11.2012 Kamerastile im Dokumentarfilm
  - 17. bis 18.11.2012 Biografisches Schreiben – Teil 1
  - 23. bis 25.11.2012 Biopic
  - 1. bis 2.12.2012 Dokumentarische Horizonte
  - 7. bis 9.12.2012 Einführung in das Drehbuchschreiben
  - 8. bis 9.12.2012 Biografisches Schreiben – Teil 2
  - 15. bis 16.12.2012 Regieassistent/in – ein Praxis-Workshop
- Filmschule Hamburg Berlin e.V., +49(0)40-39 90 99 31, [www.filmschule-hamburg-berlin.de](http://www.filmschule-hamburg-berlin.de)
- 22. bis 23.9.2012 Kompaktkurs Plotentwicklung
- Drehbuchwerkstatt Hamburg e.V., +49(0)40-39 90 91 22, [www.drehbuchwerkstatt-hamburg.de](http://www.drehbuchwerkstatt-hamburg.de)

## film- & fernsehrecht kompakt

**BUY-OUT-KLAUSELN BLEIBEN WIRKSAM** Immer wieder wurde in der einschlägigen Literatur die Frage diskutiert, ob es eigentlich zulässig sei, von einem Rechteinhaber (z. B. einem Regisseur, einem Autor, einem Schauspieler) alle Rechte auf einen Schlag im Wege der üblichen Buy-out-Klauseln zu erwerben. Insbesondere wurde kritisiert, dass der Verhandlungspartner eines Filmproduzenten praktisch keine Wahl habe, als die umfangreichen Rechteklauseln zu akzeptieren, und dass deshalb die umfangreichen Rechteklauseln unverhältnismäßig und damit rechtswidrig wären. Das Kammergericht hat dieser Diskus-

sion jetzt aber einen Riegel vorgeschoben. In einer in diesem Jahr veröffentlichten Entscheidung (Az. 4 O 91/08) betonte das Kammergericht, dass ein Rechteerwerb über die im Filmbereich üblichen Buy-out-Klauseln nicht zu beanstanden sei. Das Prinzip der Vertragsfreiheit gestatte jedem Filmproduzenten, einen solchen Buy-out-Vertrag zu vereinbaren. Und wenn ein Urheber einen derartigen Buy-out-Vertrag akzeptiere, dann sei das Ausschluss der Vertragsfreiheit und nicht zu beanstanden. Dies gelte umso mehr, als Buy-out-Verträge seit Jahrzehnten in der Filmbranche üblich seien. Das Kammergericht hat damit in praktischer Hinsicht für erfreuliche Klarheit gesorgt. Buy-out-Verträge sind und bleiben zulässig. Aber auch Buy-out-Verträge müssen regelmäßig an neu entstehende Nutzungsarten angepasst werden. Wer es als Rechteerwerber versäumt, seine Rechteklausel zu aktualisieren, läuft daher Gefahr, neuentstehende Rechte (z. B. das Recht, einen Film

auf einem iPad zugänglich zu machen) nicht zu erwerben. Man kann daher allen in der Filmbranche tätigen Unternehmen nur den Ratschlag geben, ihre Buy-out-Rechteklauseln regelmäßig zu aktualisieren.

**BUY-OUT CLAUSES REMAIN EFFECTUAL** Standard generic literature has repeatedly discussed the issue of whether it can actually be effectual to acquire all the rights from a rights-holder (e.g. an author, a director, or an actor) in one swipe by means of buy-out clauses. The most common cause for criticism was that a film producer's negotiator generally has no choice but to accept these extensive rights clauses, thus rendering them disproportionate and unlawful. The Superior Court of Justice has now put an end to the discussion by publishing a decision that the acquisition of rights with so-called buy-out clauses is not unlawful in view of the governing principle of freedom of contract, especially since creative originators in the film industry have been agreeing to buy-out contracts for decades to date. The Superior Court of Justice has thus made it clear that buy-out contracts remain effectual. Nevertheless, rights buyers must be sure to regularly update their buy-out contracts so as to effectually acquire the rights to new forms of usage (e.g. the right to distribute films on tablet computers).

Dr. Frank Eickmeier, Unverzagt von Have

# subs

Subs GbR, Neuer Kamp 25, D-20359 Hamburg  
Fon: +49-(0)40-39 90 70-60 Fax: -61  
E-Mail: kontakt@subs-hamburg.de  
www.subs-hamburg.de



**Untertitelungen**  
subtitling sous-titrage

**Voice-Over**  
voix-off

**Übersetzungen**  
translations traductions

**LiveSubtitling**  
sous-titrage virtuel

**Ich sehe zwar aus wie ein Frosch,  
aber ich bin ein verzauberter Prinz.**

loft network hamburg berlin frankfurt www.loftstudios.de



**GREAT SOUND SINCE 1982**



# dreharbeiten

## ab mitte september 2012

### A MOST WANTED MAN\* Kinofilm

**Produktion** Amusement Park Film GmbH, Allendeplatz 3, 20146 Hamburg, Tel +49(0)40 53 30 17 36, maltegrunert@amusementpark-films.com

**Drehzeit** ab 24.9.2012 **Team** P: Malte Grunert, Gail Egan Andrea Calderwood, Simon Cornwell, Stephen Cornwell, KP: Senator Entertainment AG, HL: Arno Neubauer, PL: Jan Brandt, AU: Andrew Bovell, R: Anton Corbijn, AD: Scott Kirby, K: Benoît Delhomme, SZ: Sebastian Krawinkel, S: Claire Simpson, KO: Nicole Fischnaller, Michaela Rinker, LS: Nic Diedrich, CA: Jina Jay Casting, Simone Bär Casting **Darsteller** Daniel Brühl, Willem Defoe, Philip Seymour Hoffman, Nina Hoss, Rachel McAdams, Kostja Uhlmann, Derya Alabora, Rainer Bock, Grigory Dobrygin, Franz Hartwig, Ursula Landi, Max Volkert Martens, Charlotte Schwab, Tamer Yigit **Inhalt** Terrorist oder kein Terrorist? Der tschetschenische Flüchtling Issa will ein Vermögen an muslimische Organisationen spenden. Sofort ist er im Fadenkreuz der Geheimdienste. Die Anwältin Annabel und der Banker Brue wollen helfen und sind doch ein Teil des großen Spiels. Nach dem Roman von John Le Carré.

### BLESSINGS ENKEL Fernsehfilm

**Auftraggeber** ZDF

**Produktion** Trebitsch Entertainment GmbH, c/o Studio Hamburg, Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg, Tel +49(0)40-66 88 42 50, julika.busse@trebitsch.net **Drehzeit** 12.9. bis 19.10.2012 **Team** P: Katharina M. Trebitsch, HL: Jeffrey Budd, PL: Jeffrey Budd, AL: Lars Haagen, MO: John Kustendy, SL: Benjamin Vogel, PA: Julika Busse, AU: Serkal Kus, R: Karola Meeder, AD: Barbara Skawran, K: Fritz Seemann, T: Maj-Linn Preiß, LI: Zoran Bravaric, S: Trevor Holland, SZ: Dietmar Linke, KO: Katja Waffenschmied, MA: Jasmin Soufi, SF: Sandra Hoever, CA: Gitta Uhlig **Darsteller** Ugur Ekeroglu, Rene Ifrah, Mia Kasalo, Jürgen Prochnow **Inhalt** Ein Beziehungsfilm. Ein pensionierter Richter und seine türkisch-deutschen Enkel nähern sich nach dem Unfalltod der Mutter an.

### CORNEA\* Kinofilm

**Produktion** Riva Filmproduktion GmbH, Friedensallee 14-16, 22765 Hamburg, Tel +49(0)40-390 62 59, hamburg@rivafilm.de

**Drehzeit** 16.9.2012 bis 18.5.2013 **Team** P: Michael Eckelt, KP: Trent (TFI), PC: Dirk Decker, PL: Charlotte Scott-Wilson, AU: Jochem de Vries, R: Jochem de Vries, AD: Philip de Longh, K: Remko Schnorr, SZ: Rosi Stapel, T: Victor Horstink, S: Manuel Rombley, MU: Robert Stouthamer, PR: Dirk Decker **Darsteller** Juda Goslinga, Rifka Lodeizen, Wendell Jaspers, Harpert Michielsen, Lieke Antonissen **Inhalt** Thomas verfolgt seit sechs Jahren seine Ex-Frau Els. Als er unbeobachtet den Tod ihres neuen Freundes verschuldet, sucht Els ausgerechnet bei Thomas nach Halt und Zuneigung.

### DER ANDERE IN UNS – FRITZ LANG UND DAS EWIG BÖSE\* Kinofilm

**Produktion** Gordian Maugg Film- und Fernsehproduktion GmbH, Glatzerstraße 27, 69124 Heidelberg, Tel +49(0)30-465 23 71, maugg.film@t-online.de

**Drehzeit** ab 9.10.2012 **Team** P: Gordian Maugg, AU: Gordian Maugg, Alexander Häusser, R: Gordian Maugg, K: Lutz Reitemeier, S: Florentine Bruck **Darsteller** Jakob Benkhofen, Josef Ostendorf, Agnieszka Piwowarska, Katharina Wackernagel, Peter Wolf **Inhalt** Berlin 1920. Der Filmregisseur Fritz Lang gerät in Verdacht seine Frau Lisa erschossen zu haben. Die kriminalpolizeilichen Ermittlungen gegen ihn als »Mörder«, die Auseinandersetzung mit Lisas Tod und die Wiederkehr traumatischer Kriegserlebnisse werden zum Wendepunkt in seinem Leben.

### DER KLEINE RITTER TRENK\* Kinofilm Animation

**Produktion** Wunderwerk GmbH, Jarrestraße 44b, 22303 Hamburg, Tel +49(0)40-82 27 71 70, info@wunderwerk.de

**Drehzeit** Januar 2013 bis September 2014 **Team** P: Frank Piscator, KP: Corinnee Mehner, HL: Heike Tüselmann, AU: Gerit Hermans, R: Eckart Fingberg **Inhalt** Ein verwünschtes Fürstentum im abenteuerlichen Mittelalter. Der Bauernsohn Trenk zieht aus, um Ritter zu werden und seine Familie von der Leibeigenschaft zu befreien. Mutig kämpft er gegen den bösen Ritter Wertolt, die Ungerechtigkeit der Lehnsherrschaft und einen vegetarischen Drachen.

### DER LANDARZT (22. Staffel) Fernsehserie

**Auftraggeber** NDR

**Produktion** Novafilm Fernsehproduktion GmbH, Arnisser Str. 1, 24376 Kappeln, Tel +49(0)4642-92 25 52, landarzt@novafilm.de

**Drehzeit** 17.4. bis 4.10.2012 **Team** P: Ronald Dr. Gräbe, PC: Sofia Dossmann, Jürgen Seidler, HL: Pit Krause, PL: Alexander Dominitzki, AL: Christian Nachbar, SL: Sebastian Molitor, PA: Tini Binder, Willi Depping, R: Hartwig van der Neut, K: Uwe Neumeister, SZ: Jörg Gutt, S: Sabine Jagiella, T: Michael Hemmerling, LI: Uwe Pakusa, KO: Rike Russig, MA: Christine Rose, MU: Thom Eggert, SF: Christine Schroeder, Marion von der Mehden, PR: Silke Bloemer, AD: Frank Hein **Darsteller** Ulrich Bähnk, Wayne Carpendale, Lea Faßbender, Nina Hoyer, Thomas Balou Martin, Gerhard Olschewski, Hans-Georg Panczak, Peter Prager, Clelia Sarto, Niels B. Schmidt, Caroline Scholze, Erika Skrotzki, Adrian Topol, Franziska Troegner, Niklas Tschernich **Inhalt** Dr. Jan Bergmann muss sich um existentielle Belange der eigenen Familie kümmern. Die Tochter Louisa wird von einer Patientin entführt, seine Frau Maren wird den Gasthof Jantzen aufgeben und auch das Landarztthaus selbst gerät in Gefahr.

### DER TOTE IM WATT Fernsehfilm

**Auftraggeber** ZDF

**Produktion** Relevantant Film GmbH, Hoheluftchaussee 95a, 202053 Hamburg, Tel +49(0)40-413 27 10, info@relevantantfilm.de

**Drehzeit** 18.9. bis 22.10.2012 **Team** P: Heike Wiehle-Timm, PC: Nikola Bock, HL: Jan Philipp Lange, PL: Andrea Bockelmann, AL: Stefan Halbensleben, MO: Tobias von Schönemark, SL: Florian Bothe, AU: Waltraud Ehrhardt, Peter Obrist, R: Maris Pfeiffer, AD: Birgit Roßbacher, K: Gunnar Fuß, SZ: Sonja Strömer, S: Christel Suckow, T: Maarten Van de Voort, KO: Petra Kilian, MA: Magrit Baxmann, MU: Jörg Lemberg, SF: Georges Pauly, CA: Gitta Uhlig, LS: Tobias von Schönemark **Darsteller** Hannes Hellmann, Corinna Kirchhoff, Petra Schmidt-Schaller, Thomas Thieme, Max von Thun **Inhalt** Janne Flecker, eine junge Cellistin, erreicht in ihrer Wahlheimat Berlin die Nachricht, dass ihr geliebter Bruder Erik ermordet wurde. Janne begibt sich nach Cuxhaven auf die Suche nach dem Mörder, der grausam und feige zugleich gehandelt hat. Die Tat stürzt die ganze Familie in tiefe Trauer und macht sie ratlos. Wer könnte einen Grund haben, den beliebten Juniorchef der Yachtenwerft so sadistisch hinzurichten?

### DIE SPIEGEL-AFFÄRE\* Fernsehfilm

**Produktion** Sperl Productions in Koproduktion mit Agenda Media GmbH, Van-der-Smissen-Straße 4, 22767 Hamburg, Tel +49(0)40-688 91 55 55, info@agendamedia.tv

**Drehzeit** ab 4.11.2012 **Team** P: Gabriela Sperl, Michael Lehmann, AU: Johannes Betz, R: Roland Suso Richter, SZ: Knut Loewe **Inhalt** Erzählt wird die Fehde von Verteidigungsminister Franz Josef Strauß und dem Spiegel-Herausgeber Rudolf Augstein- während die Welt durch die Kubakrise am Abgrund

steht, ereignet sich ein beispielloser Kampf um Demokratie, Moral und Ethik in Politik und Wirtschaft.

### DIE VERLAGERUNG DER MITTE\* Dokumentarfilm

**Produktion** Dorothea Carl, c/o Abbildungszentrum, Arnoldstraße 26-30, 22765 Hamburg, Tel. +49(0)171-416 79 50, doro@abbildungszentrum.de **Drehzeit** 2013 fortlaufend **Team** P: Doro Carl, HL: Nils Hartlef, AU: Doro Carl, Elisabeth Rapp, R: Doro Carl, K: Doro Carl, T: Julia Berg, Stefan Prehn, S: Anke Wiesenthal **Inhalt** Am aktuellen Beispiel »Neue Mitte Altona« und den Baumaßnahmen in der Großen Bergstraße in Hamburg zeigt der Film exemplarisch für viele Großstädte radikale städtebauliche Veränderungen und wie die betroffenen Bewohner des Stadtteils, Künstler und Ladenbetreiber damit umgehen. Langzeitbeobachtung.

### DORA HELDT: AUSGELIEBT Fernsehfilm

**Auftraggeber** ZDF

**Produktion** made in munich movies GmbH, Lindwurmstraße 71-73, 80337 München, Tel +49(0)89-272 93 90, info@madeinmunich.com

**Drehzeit** 18.9. bis 18.10.2012 **Team** PC: Mark von Seydlitz, HL: Holger Heinßen, PL: Holger Heinßen, AL: Niels Hansen, SL: Till Meierdiercks, PA: Beatrix von Soden, AU: Roessel, Leipert, Neuma, R: Mark von Seydlitz, K: Christoph Nicolaisen, SZ: Julian Augustin, T: Uli Frank, LI: Zoran Bravaric, KO: Katja Pothmann, MU: Konstantin Wecker, SF: Marion von der Mehden, CA: Franziska Aigner-Kuhn **Darsteller** Gundi Ellert, Patrick Fichte, Markus Majowski, Julia Stinshoff, Gustav Peter Wöhler **Inhalt** Christines Mann trennt sich überraschend nach 15 Jahren Ehe. Für sie bricht eine Welt zusammen. Doch nur solange, bis sie sich in das Hamburger Großstadtleben stürzt und anfängt, sich »auszulieben«.

### DU DUMMER, DUMMER MENSCH, DU (AT)\*

Dokumentarfilm

**Produktion** DFFB, Potsdamer Str. 2, 10785 Berlin, jonasrothlaender@gmx.de

**Drehzeit** Aug. bis Dez. 2012 **Team** P: Jonas Rothlaender, PC: Ricarda Kniesz, HL: Andreas Louis, R: Jonas Rothlaender, K: Jonas Rothlaender, S: Dietmar Kraus **Inhalt** Werden familiäre Konflikte von Generation zu Generation weitervererbt, bis einer den Teufelskreis durchbricht? Eine Reise über drei Generationen bis hin zu den Wurzeln des Filmemachers: Lübeck.

### EINMAL HANS MIT SCHARFER SAUCE Fernsehfilm

**Auftraggeber** NDR

**Produktion** Wüste Film GmbH, Schulterblatt 58, 20357 Hamburg, Tel +49(0)40-431 70 60, wueste@wuestefilm.de

**Drehzeit** ab Mitte Sept. 2012 **Team** P: Stefan Schubert, Ralph Schwingel, HL: Uwe Kolbe, PL: Beatrice Hallenbarter, PA: Sevim Arslanmirza, AU: Ruth Toma, R: Buket Alakus, K: Jutta Pohlmann, PR: Anja Padge **Darsteller** Dil Üner **Inhalt** Die Berliner Journalistin Hülya ist mit ihrem langjährigen Freund Stefan bei ihrer Familie in Duisburg angesagt. Alle freuen sich auf den kommenden Schwager und Schwiegersohn, aber unglücklicher Weise hat sich die temperamentvolle Hülya kurz vor der Abfahrt in Berlin mit Stefan überworfen und kommt allein. Die ganze Familie ist schockiert. Hülya macht sich wild entschlossen auf die Suche nach einem Mann. Aber türkische Männer kommen für sie prinzipiell nicht in Frage, da hat sie Vorurteile. Und die Deutschen sind ihr oft zu langweilig. Was will sie dann? Hülya will einen Hans mit scharfer Soße! Und zwar sofort! Nach einer autobiografischen Erzählung von Hatice Akyün.

### ERBARMEN\* Kinofilm

**Produktion** Zentropa Entertainments Berlin GmbH, Motzstraße 60, 10777 Berlin, Tel +49(0)30-61 67 18 20, mail@zentropaberlin.com

**Drehzeit** 10.10. bis November 2012 **Team** P: Maria Köpf, KO: ZDF Enterprises, Zentropa Dänemark, HL: Jonas Bagger, AU: Nikolaj Arcel, R: Mikkel Nørgaard, AD: Anders Barlebo, K: Eric Kress, SZ: Rasmus Thiellesen, S: Marten Schade, T: Hans-C. Kock LI: Per Danbo, KO: Stine Thanning, MA: Kamilla Bjerglind, SF: Christian Geisnaes **Darsteller** Nikolaj Lie Kaas **Inhalt** Der erste Fall für Carl Mørck, Spezialermittler des neu eingerichteten Sonderdezernats Q in Kopenhagen. Verfilmung des gleichnamigen Bestsellers von Jussi Adler Olsen.

## GLOOMY SABBATH\* Kurzfilm

**Produktion** Tamtam Film GmbH, Bahrenfelder Straße 229f, 22765 Hamburg, Tel +49(0)40-48 40 17 60, mail@tamtamfilm.com

**Drehzeit** 22. bis 29.10.2012 **Team** P: Dirk Decker, A. Schütte, AU: Amit Epstein, R: Amit Epstein, K: Benjamin Chiram, SZ: Iris Trescher, CA: Sophie Molitoris **Darsteller** Moritz Grove, Thorsten Merten, Victoria Trauttmannsdorf **Inhalt** Als Christian (30) am Sterbebett seiner Großmutter ihre Hand ergreift, nimmt sie ihn mit in eine Welt hinter dem Spiegel, auf eine Bühne, die hinter der Fassade des Hauses liegt. Hier tanzt sie mit ihm durch die Familiengeschichte, an deren Anfang ein dunkles Geheimnis auf ihn wartet.

## GROSSSTADTREVIER (26. Staffel) Fernsehserie

**Auftraggeber** ARD

**Produktion** ARD Degeto, Studio Hamburg Filmproduktion GmbH, Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg, Tel +49(0)40-66 88 55 83, grossstadtrevier@t-online.de

**Drehzeit** 19.6. bis 20.12.2012 **Team** P: Kerstin Ramcke, PC: Nico Grein, HL: Joerg Pawlik, PL: Joerg Pawlik, AU: Felix Huby, Anatol Roth u.a., R: Till Franzen u.a., K: Michael Tötter u.a., SZ: Holger Jacobsen, S: Tatjana Schöps, T: Siegfried Sellentin, KO: Frank Seyfried, MA: Conny Düker, Jens Holstein, MU: Jörn Kux, CA: Mai Seck **Darsteller** Jan Fedder, Saskia Fischer, Mads Hjulmand, Maria Ketikidou, Marc Zwinz **Inhalt** Dirk Matthies und seine Kollegen kümmern sich um alles, was der Hamburger Kiez zu bieten hat. Große Haie, kleine Fische, skurrile Typen und kleine Leute mit ihren Sorgen. Kurz gesagt: Hamburger Polizeialtag mit Herz.

## HERBERGE AM MEER\* TV-Reportage

**Auftraggeber** NDR

**Produktion** Joker Pictures GmbH, Werftstr. 193, 24143 Kiel, Tel +49(0)431-25 98 52 06, schneider@jokerpictures.de **Drehzeit** Sommer bis Winter 2012 **Team** P: Patrick Ach, PL: Maren Schneider, AU: Jess Hansen, K: Jens Hinrichsen, T: Frank Makoben, S: Ingo Knade **Inhalt** TV-Reportage über die Volkertswarft auf der Hallig Hooge. Eine Herberge für 100 Gäste sowie ein Campingplatz werden von Leif Boyens und Swantje Paprotta betrieben.

## INAS NACHT Talkshow

**Auftraggeber** NDR

**Produktion** background tv+ Filmproduktion GmbH, Straßenbahnring 11, 20251 Hamburg, Tel +49(0)40-554 40 01 00, foag@background.de **Drehzeit** 1.8. bis 25.10.2012 **Team** PC: Marcus Foag, RD: Jennis D'Souza, Franziska Kischkat, Maike Möller, Heike Thienhaus, Mathias Wallerang, PL: Claudia Haselhorst, Jens Michael Stabenow, AL: Lorenz Thiele-Dormann, R: Axel Hahne, K: Tobias Albrecht, Maik Behrens, Rolf Gihsa, Piet Grotlischer, Stefan Janecke, Lutz Leischke, T: Heiko Stoevesandt **Moderation** Ina Müller **Gäste** u.a. Kai Pflaume, Johannes B. Kerner, Axel Schulz, Nora Tschirner **Inhalt** Die bekannte Late-Night-Show mit Ina Müller in der Hamburger Hafenkneipe »Zum Schellfischposten«.

## KLEINE SCHIFFE Fernsehfilm

**Auftraggeber** ARD/Degeto

**Produktion** Krebs & Krappen Film GmbH, Eppendorfer Weg 258, 20251 Hamburg, Tel +49(0)40-42 10 87 80, info@krebs-krappen.de **Drehzeit** 4.9. bis 5.10. 2012 **Team** P: Claudia Krebs, PL: Ralph Homuth, AL: Jürgen Meyer, MO: Wladislaw Subow, SL: Jens Bürger, PA: Annelie Hamann, AU: Volker Krappen, R: Matthias Steuer, AD: Sibylle Illner, K: Stefan Ditzer, SZ: Sabine Pawlik, S: Dagmar Pohle, T: Andreas Pitann, LI: Ammon Schmuckler, KO: Sabine Böbbis, MA: Markus Scharping, S. Schlimm, MU: Lonardon, Klaukien, SF: Georges Pauly, LS: Wladislaw Subow CA: Silke Fintelmann **Darsteller** Katja Riemann, Peter Franke, Aylin Tezel, Christoph Schechinger, Hans Werner Meyer **Inhalt** Eine neurotisch-lebensängstliche Mittvierzigerin lässt sich aufs Abenteuer des Spätgebärens ein – Sozial- und Beziehungskomödie nach dem gleichnamigen Roman von Silke Schütze.

## KÜSTENWACHE (16. Staffel) Fernsehserie

**Auftraggeber** ZDF

**Produktion** Opal Filmproduktion GmbH, Rückertstr. 5, 10627 Berlin, Tel +49(0)30-327 70 60, info@opalfilm.de **Drehzeit** 1.2. bis 21.12.2012 **Team** P: Alexander von Hohenthal, PC: Kerstin Lipownik, Ursula Pfiem, HL: Nils Burtzclaff, PL:

Jan Zillmann, AL: Jessika Matysiak, SL: Thorsten Möller, AU: Ralf Musel Kinder, Jan M. von der Bank, R: Zbynek Cerven, Raoul W. Heimrich, AD: J. Hartung, Thomas Katzmann, K: Andreas Heine, Christian Klopp, SZ: Lutz Rüweler, T: Siegfried Busza, LI: Ralf Braumann, S. Möller, MA: Constanze Wetzel, Marc Wetzel, SF: Christine Schroeder, LS: Werner Becker **Darsteller** Rainer Basedow, Max Florian Hoppe, Rüdiger Joswig, Michael Kind, Sabine Petzl u.v.a. **Inhalt** Eine schlagkräftige Einheit der Bundespolizei erlebt auf der Ostsee spektakuläre Einsätze, riskante Rettungsaktionen, spannende Abenteuer und emotionale Momente.

## MIT DEN AUGEN DES ADLERS\* TV-Reportage

**Auftraggeber** NDR

**Produzent** Joker Pictures GmbH, Werftstr. 193, 24143 Kiel, Tel +49(0)431-25 98 52 06, schneider@jokerpictures.de **Drehzeit** Januar bis Winter 2012 **Team** P: Patrick Ach, PL: Maren Schneider, AU: Ralf Bartels, K: Axel Nicke, T: Felix Ruge, S: Herrmann Ehresmann **Inhalt** Dokumentation über die Ausbildung eines jungen Steinadlers zum Jagdvogel.

## MORDEN IM NORDEN (Staffel 2) Fernsehserie

**Auftraggeber** NDR

**Produktion** ndF: Berlin mbH, Rosenthaler Straße 49, 10178 Berlin, Tel +49(0)30-887 11 90 **Drehzeit** 21.8. bis 7.11.2012 **Team** P: Hans Hinrich Koch, HL: Thomas Bretschneider, PL: Ingo Preuß, AL: Tarik Erpinar, MO: Manuel Stülten, SL: Ingo Stroot, AU: Marie Reiners, R: Torsten Wacker, AD: Claude Giffel, K: André Lex, SZ: Uwe Berthold, S: Nicolas Montano Goertz, T: Benjamin Schubert, LI: Torsten Lemke, KO: Gurlu Thermann, MA: Edda Fuhrmann, Kathrin Fuhrmann, MU: Offbeat, SF: Georges Pauly, CA: Stephen Sikder, LS: Wladislaw Subow **Darsteller** Sven Martinek, Tessa Mittelstaedt, Ingo Naujoks, Marie Luise Schramm, Veit Stübner **Inhalt** Finn Kiesewetter ermittelt wieder und kann auf die tatkräftige Hilfe seiner Kollegen zählen, um den immer fantasievoller werdenden Mördern zwischen Timendorfer Strand und Lübecker Backsteingotik das Handwerk zu legen.

## NOCH HIER. SCHON DA\* Dokumentarfilm

**Produktion** Wendländische Filmkooperative GbR, Dickfeitzen 13, 29496 Waddeweitz 1, Tel +49(0)5849-97 11 10, roswitha.ziegler@wfko.de **Drehzeit** 2012 fortlaufend **Team** P: Roswitha Ziegler, AU: Roswitha Ziegler, R: Roswitha Ziegler, AD: Rosa Ziegler, K: Roswitha Ziegler, T: Gerhard Ziegler, S: Rosa Ziegler, Roswitha Ziegler **Inhalt** Subjektive Dokumentation über den an Krebs erkrankten Mann der Filmemacherin, Schauspieler und Regisseur Jochen Fölster. Die Geschichte einer Auflösung. Der Übergang vom Leben zum Tod. Tagebuchartige Begleitung eines Todkranken, montiert mit Archivmaterial seiner verschiedenen Schauspielrollen.

## NOTRUF HAFENKANTE (7. Staffel, 5. Block) Fernsehserie

**Auftraggeber** ZDF

**Produktion** Studio Hamburg Filmproduktion GmbH, Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg, Tel +49(0)40-66 88 56 20, hafenkante@studio-hamburg.de **Drehzeit** 13.9 bis 11.10.2012 **Team** PC: Ines Karp, Martina Lebküchner, RD: Katharina Görtz, Matthias Pfeifer, PL: Marcus Kreuz, AL: Jens Riedel, MO: Christian Zenk, SL: Jörg Vennewald, PA: Anna Wielage, R: Sebastian Marka, K: Oliver Sander, SZ: Axel Werner, T: Stefan Schmahl, KO: Mario Gerich, MA: Ingrid Ramm, Marie-Ena Wolf, SF: Boris Laewen, CA: Gitta Uhlig Casting, PR: Carina Meier, LS: Olaf Lehmann **Darsteller** Bruno F. Apitz, Serhat Cokgezen, Sanna Englund, Rhea Harder, Fabian Harloff, Peer Jäger, Gerit Kling, Harald Maack, Janette Rauch, Matthias Schloo, Manuela Wisbeck **Inhalt** Auch in der siebten Staffel stehen die Truppe des Polizeikommissariats 21 und das Ärzteteam des Elbkrankenhauses im Mittelpunkt. Durch die Kombination von Fällen aus der Polizeiarbeit und der Notaufnahme können Opfer und Täter gleichzeitig gezeigt und bewegende Schicksale erzählt werden.

## OOOPS! NOAH IST WEG...\* Kinofilm Animation

**Produktion** Ulysses Filmproduktion GmbH, Schomburgstraße 120, 22767 Hamburg, Tel +49(0)40-81 98 70 18, emely@ulyssesfilm.de **Drehzeit** ab Oktober 2012 **Team** P: Emely Christians, AU: Martein Thorisson, Mark Hodkinson, Richard Conroy, R: Tobias Genkel **Inhalt** Es ist das letzte große Tabu der Schöpfungsgeschichte. Und es wird Zeit, darüber zu sprechen. Und zu

lachen. Was zum Teufel ist mit den Kreaturen passiert, die Noahs Arche verpasst haben? Wir wissen, wo sie geblieben sind. Exklusiv.

## OUT OF THE WOODS\* Kinofilm Animation

**Produktion** Trikk 17 – Animationsraum GmbH & Co. KG, Eduardstraße 46-48, 20257 Hamburg, Tel +49(0)40-38 03 79 20, marion.heinssen@trikk17.com **Drehzeit** ab November 2012 **Team** P: Marion Heinßen, Björn Magsig, R: Cameron Fraser, Neil Jack AU: Cameron Fraser, Neil Jack **Inhalt** Ein Stop-Motion Animationsfilm in 3D für die ganze Familie. Drei Mäuse auf der Flucht aus der Stadt vor einer miesen Rattenbande finden Hilfe und Freundschaft bei den Tieren des Waldes. Ein durchgeknallter Hase bringt ordentlich Spaß in die Spannung.

## PETIT\* Kinofilm

**Produktion** Zentropa Entertainments Berlin GmbH, Motzstraße 60, 10777 Berlin, Tel +49(0)30-61 67 18 20, mail@zentropaberlin.com **Drehzeit** 01.10. bis 15.11.2012 **Team** P: Maria Köpf, CP: Sol Bondy, Jamila Wenske, PC: Julie Lind-Holm, AL: Philip von Hoff, MO: Hagen Diercksen, SL: Christian Heßdörfer, AU: Anders Morgenthaler, R: Anders Morgenthaler, K: Rasmus Heise, SZ: Natascha Tagwerk, T: Magnus Pflüger, S: Marion Tuor, MA: Nica Faas **Darsteller** Kim Basinger, Jordan Prentice, Sophie Rois, Sebastian Schipper **Inhalt** Ihr unerfüllter Kinderwunsch entwickelt sich bei Maria (48) zur Obsession: Ihre Entführung des Babys einer jungen Prostituierten wird zu einem gefährlichen Horrortrip, aus dem sie sich nur knapp befreien kann.

## PIONIER\* Kinofilm

**Produktion** Pandora Filmproduktion GmbH, Balthasarstr. 79-81, 50670 Köln, Tel +49(0)221 973 320, eva.blondiau@pandorafilm.com **Drehzeit** 3.9. bis 9.11.2012 **Team** KP: Friland Poruksion AS, Garagefilm Inter. AB, PC: Christian Frederic Martin, HL: Peter Borgli, PL: Bjørn Fjærestad, AL: Kristine Meling Enoksen, PA: Eva Blondiau, AU: Hans Gunnarsson, R: Erik Skjoldbjærg, K: Jallo Faber, T: Henric Andersson, L: Sascha Wolfram, SZ: Kalli Juliosson, KO: Anne Pedersen **Darsteller** Steven Lang Ferris, Raimond Göbel, Jonathan LaPaglia, Wes Bentley Mike, Aksel Hennie Petter, Stephanie Sigmann **Inhalt** Ein Verschwörungs-Thriller vom Beginn des norwegischen Ölrauschs.

## ST. PAULI BAYERN\* Dokumentarfilm

**Produktion** Baldwin Production, Pinnsberg 27, 20359 Hamburg, Tel +49(0)40-740 418 56, irenebude@yahoo.de **Drehzeit** Januar 2012 bis Dezember 2013 **Team** P: Steffen Jörg, Dirk Manthey, AU: Irene Bude, Olaf Sobczak, R: Irene Bude, Olaf Sobczak **Inhalt** Eine Langzeitdokumentation des Konflikts um die ESSO Häuser am Spielbudenplatz in St. Pauli. Die Bewohnerinnen und Bewohner, die für den Erhalt ihrer Wohnungen kämpfen, treffen auf die Befürworter eines Abrisses und Neubaus.

## TATORT HAMBURG Krimireihe

**Auftraggeber** NDR **Produktion** Constantin Television, Feilitzschstraße 6, 80802 München, Tel +49(0)89-444 46 00, ctv@constantin-film.de **Drehzeit** 30.11 bis 7.12.2012 **Team** P: Friedrich Wildfeuer, HL: Lutz Weidlich, PL: Holger Heinßen, AL: Jeanette Wolf, MO: Michael Bruns, AU: Christoph Darnstädt, R: Christian Alvert, K: Ngo The Chau, SZ: Thomas Freundenthal, S: Sebastian Bonde, T: Jörn Martens, KO: Ingken Benesch, MA: Pamela Grujic, MU: Martin Kotscharov, CA: Emrah Ertem **Darsteller** Til Schweiger, Luna Schweiger, Tim Wilde, Fahri Yardim **Inhalt** Der neue Hamburg Tatort mit Til Schweiger.

\* gefördert von Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein  
**Abkürzungen** P = Produzent/in, KP = Koproduzent/in, PC = Producer, RD = Redaktion, HL = Herstellungsleitung, PL = Produktionsleitung, AL = Aufnahmeleitung, MO = Motiv-Aufnahmeleitung, SL = Set-Aufnahmeleitung, PA = Produktionsassistent, AU = Autor/in, R = Regie, AD = Regieassistent, K = Kamera, SZ = Szenenbild, T = Ton, LI = Licht, S = Schnitt, KO = Kostüm, MA = Maske, MU = Musik, SF = Standfotografie, LS = Location Scout, CA = Casting, PR = Pressearbeit



TÜR, TAP, TAP, TAP, SCHREI, PENG!

DOCH LIEBER MIT TON?

040 / 88 169 249

**PRIMETIME**STUDIO  
PIERRE BRAND

[www.studio-hamburg.de](http://www.studio-hamburg.de)

 **Studio Hamburg**

**Studio Hamburg –  
Ihr Partner für Production  
und Broadcast Services  
in Deutschland**

Mit Studios in Berlin, Hamburg und Potsdam

Experience quality TV



**CINECENTRUM** · Deutsche Gesellschaft für Film- und Fernsehproduktion mbH ·  
 Jenfelder Allee 80 · 22039 Hamburg · Telefon 040 / 66 88-59 00 · Fax 040 / 66 88-59 01 · cc@cincentrum.de · www.cincentrum.de  
**CINECENTRUM BERLIN** · Film- und Fernsehproduktion GmbH ·  
 Mauerstrasse 79 · 10117 Berlin · Telefon 030 / 26 99 49-0 · Fax 030 / 26 99 49-49 · cc@cincentrum-berlin.de · www.cincentrum.de  
**CINECENTRUM HANNOVER** · Film- und Fernsehproduktion GmbH ·  
 Lilienthalstraße 1 · 21337 Lüneburg · Telefon 04131 / 886-123 · Fax 04131 / 886-124 · cc@cincentrum-hannover.de · www.cincentrum.de



**AUDIO - POSTPRODUCTION / SOUND DESIGN**



# kontakte

## ABSPERRDIENSTE BLOCKING OFF OF STREETS

**BLOCKit Filmservice**  
Lederstr. 13, 22525 Hamburg  
fon +49(0)40-430 10 12, www.blockit.de

**HBV**  
Kohlenwiete 10, 22761 Hamburg  
fon +49(0)40-85 50 62 90, www.hhbv.de

**Multi Control Filmsetbetreuung**  
Bahnhofstr. 14, 21516 Müssen  
fon +49(0)4155-80 83 83  
www.multi-control.de

**Oswald Hein GmbH**  
Daimlerstr. 29, 23617 Stockelsdorf  
fon +49(0)451-40 12 14  
www.oswaldhein.de

**safer set GmbH**  
Dehnhaid 127, 22081 Hamburg  
fon +49(0)40-75 93 23, www.saferset.com

## AGENTUREN AGENCIES

### Casting

**COMA Media Cast OHG**  
Postfach 10 22 33, 23527 Lübeck  
fon +49(0)451-707 15 00  
www.coma-media.de

**Cococasting Bühnenstudio der Darstellenden Künste**  
Hansastr. 35, 20144 Hamburg  
fon +49(0)40-44 58 14  
www.cococasting.de

**extra FACES**  
Barmbeker Str. 152, 22299 Hamburg  
fon +49(0)40-22 69 75 30  
www.extra-faces.de

**casting\_kino und tv**  
Sophie Ingeborg Molitoris  
Gaußstraße 176, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-41 62 33 35  
www.molitoris-casting.de

**Heike Riecks – Korn Castings & Darstellervermittlung**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88 52 21  
www.rikocast.de

**Michael F. Damm Castingagentur und Medienservice Norddeutschland**  
Frankenstr. 29, 20097 Hamburg  
fon +49(0)40-668 12 61  
www.damm-casting.de

**Patrick Dreikauss**  
Caster & Coach für Kinder & Jugendliche  
Legienstr. 10, 22111 Hamburg  
fon +49(0)172-905 63 58  
www.pd-casting.de

### Schauspieler actors

**ACTORS CONNECTION**  
Agentur für Film und Fernsehen  
Max-Eimar Wischmeyer  
Kuckucksberg 9, 22952 Lütjensee  
fon +49(0)4154-793 90  
www.actorsconnection.de

**Agentur FC NORDEN o2 Film Characters**  
Katharinenstr. 30a, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-38 01 17 50  
www.fc-norden.de

**Agentur Norbert Schnell**  
Abendrothsweg 23, 20251 Hamburg  
fon +49(0)40-41 62 33 00  
www.agentur-norbert-schnell.de

**Agentur Reuter**  
Feldbrunnenstr. 50, 20148 Hamburg  
fon +49(0)40-89 06 79 60  
www.agentur-reuter.com

**Agentur TASK für Kids & Teens**  
Katharinenstr. 30 a, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-38 61 46 46  
www.agentur-task.de

**Bremer & Rump Agentur für Schauspiel**  
Auf der Heide 1b, 22393 Hamburg  
fon +49(0)40-41 33 33 70  
www.bremer-rump.de

**Bundesagentur für Arbeit**  
Zentrale Auslands- u. Fachvermittlung (ZAV)  
Gotenstr. 11, 20097 Hamburg  
fon +49(0)40-284 01 50  
www.zav.arbeitsagentur.de

**Funke & Stertz GmbH Medien Agenten**  
Schulterblatt 58, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-432 16 10, www.funke-stertz.de

**Klostermann & Thamm GbR  
Agentur für Schauspieler**  
Königstr. 32, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-57 00 96 94  
www.klostermann-thamm.de

**NEW TALENT**  
Agentur & Schauspielschule für Kinder und Jugendliche  
Legienstr. 10, 22111 Hamburg  
fon +49(0)40-73 67 42 43  
www.newtalentschauspielschule.net

**Rakete Management**  
Rütgerweg 4, 22763 Hamburg  
fon +49(0)40-880 11 03  
www.rakete-management.de

**Romana Klein**  
Schauspielagentur Film, TV & Werbung  
Büsumer Weg 51, 24106 Kiel  
fon +49(0)431-389 06 25  
www.romanaklein.de

**Schott & Kreutzer GbR**  
Agentur für Film, Fernsehen und Theater  
Weidenallee 37a, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-39 90 99 15  
www.schott-kreutzer.de

**Uta Hansen Mangement**  
Schulterblatt 58, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-439 16 41, www.uta-hansen.de

### Weitere Agenturen further agencies

**la gente GbR  
Agentur für Regie, Drehbuch und Kamera**  
Bei den Mühren 70, 22457 Hamburg  
fon +49(0)40-38 61 14 05  
www.la-gente-agentur.de

**Scripts for sale Medienagentur GmbH**  
Stormsweg 3, 22085 Hamburg  
fon +49(0)40-43 19 03 80  
www.scriptsforsale.de

**Sybille Seidel Medienagentur**  
Hallerplatz 10, 20146 Hamburg  
fon +49(0)40-41 49 53 49  
www.medienagenturseidel.de

## AUSSTATTUNG SCENERY & EQUIPMENT

**Axis Mundi Film-Welten-Ausstattung**  
Lagerstr. 17, Geb.G, 2.Stock, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-430 45 40, www.axis-mundi.de

**Chamäleon Service  
Film- und Theaterbauten GmbH**  
Stockmeyerstr. 43, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-32 52 72 29  
www.chamaeleonservice.de

**FTA Film- und Theaterausstattung GmbH**  
Kronssaalsweg 20, 22525 Hamburg  
fon +49(0)40-639 04 20, www.fta-hamburg.de

**Needful Things GbR**  
Am Diebsteich 51, 22761 Hamburg  
fon +49(0)40-420 07 16  
www.propsandmore.de

**Theaterkunst GmbH Kostümausstattung**  
Rahlau 14, 22045 Hamburg  
fon +49(0)40-668 65 30  
www.theaterkunst.de

## CATERING

**Caberlo**  
Ausschläger Weg 36, 20537 Hamburg  
fon +49(0)40-25 17 87 87, www.caberlo.de

**Edda's Buffet**  
Kalckreuthweg 1, 22607 Hamburg  
fon +49(0)40-890 32 31

**das – culinarium**  
Kanalstr. 78 – 80, 23552 Lübeck  
fon +49(0)451-931 48 23  
www.das-culinarium.de

**MOVIE MAMPF Catering GmbH**  
Tönninger Weg 1, 22609 Hamburg  
fon +49(0)40-80 78 48 40  
www.moviemampf.de

## COACHING & CONSULTING

**Film Characters Workshops & Training**  
Katharinenstr. 30a, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-38 01 17 51  
www.filmcharacters.de

**Der Filmcoach**  
Babette Schröder, Kati Wiesinger  
Hallerstr. 55, 20146 Hamburg  
fon +49(0)40-41 35 28 47  
www.der-filmcoach.de

## LICHT- & KAMERAVERLEIH FILM EQUIPMENT

**avt plus media service GmbH**  
Werftstr. 193, 24143 Kiel  
fon +49(0)431-25 98 50, www.avtplus.de

**Cinegate GmbH**  
Schimmelmännstr. 123 a-125,  
22043 Hamburg  
fon +49(0)40-654 96 00, www.cinegate.de

**CINE MOBIL GmbH**  
Rahlau 42, 22045 Hamburg  
fon +49(0)40-66 99 40 41  
www.cine-mobil.de

**Electric-Sun Film-Service und Lichttechnik**  
Lehmkoppel 7, 22149 Hamburg  
fon +49(0)40-677 55 33, www.electric-sun.de

**EQUIPRENT Andreas Teichmann GmbH**  
Marschnerstr. 9, 22081 Hamburg  
fon +49(0)40-220 40 12, www.equiprent.de

**knutlange motion control photography**  
Schmiedekamp 10, 23816 Leezen, Holstein  
fon +49(0)4552-10 07, www.tkl.de

**MAT – Mad About Technology & Adventureland Production**  
Koppel 26, 20099 Hamburg  
fon +49(0)40-57 00 99 82, www.mat-film.tv

**MBF Filmtechnik**  
Kedenburgstr. 44, 22041 Hamburg  
fon +49(0)40-656 86 40, www.mbf.de

**Parasol GmbH Beleuchtung & Medienservice**  
Herbert-Rübner-Str. 7, 21509 Glinde  
fon +49(0)178-846 48 90  
www.parasol-filmlicht.de

**PMT – Professional Motion Technology**  
Wandsbeker Str. 26, 22179 Hamburg  
fon +49(0)40-600 88 34 70, www.mypmt.de

**Studio Hamburg Filmtechnik GmbH**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88 31 11  
www.studio-hamburg-filmtechnik.de

**Video Media Studios GmbH & Co. KG**  
Klosterkirchhof 18-20, 24103 Kiel  
fon +49(0)431-910 11, www.videomedia.de

## POSTPRODUKTION POSTPRODUCTION

**Chroma Film & TV GmbH & Co. KG**  
Lagerstr. 34c (Schanzenhöfe),  
20357 Hamburg  
fon +49(0)40-888 88 40, www.chromatv.de

**Chroma Sky GmbH & Co. KG**  
Friedensallee 7-9, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-398 47 50, www.chroma-sky.de

**CinePostproduction GmbH –  
Atlantik Film Hamburg**  
Sieker Landstr. 41, 22143 Hamburg  
fon +49(0)40-675 10  
www.cinepostproduction.de

**das werk GmbH**  
Große Elbstr. 145a, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-85 35 10, www.das-werk.de

**OPTICAL ART & Film- und Special  
Effects GmbH**  
Waterloohain 6-8, 22769 Hamburg  
fon +49(0)40-511 10 51, www.optical-art.de

**OPTIX Digital Pictures GmbH**  
Poelchaukamp 8, 22301 Hamburg  
fon +49(0)40-377 07 10, www.optixdigital.de

**Postperfect vision & sound**  
Eimsbütteler Chaussee 69, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-43 20 43, www.postperfect.de

**SKYLINE PICTURES Editing, Compositing  
& Animation GmbH**  
Stadtdeich 7, 20097 Hamburg  
fon +49(0)40-23 80 57 80  
www.skyline-pictures.de

## PRODUKTIONSFIRMEN PRODUCTION COMPANIES

**Agenda Media GmbH**  
Van-der-Smissen-Str. 4, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-688 91 55 66  
www.agendamedia.de

**Amusement Park Film GmbH**  
Allende Platz 3, 20146 Hamburg  
fon +49(0)40-53 30 17 36  
www.amusementpark-films.com

**Animationsfabrik GmbH**  
Donnerstr. 20, 22763 Hamburg  
fon +49(0)40-398 41 50  
www.animationsfabrik.de

**a & o buero filmproduktion gmbh**  
An der Alster 18, 20099 Hamburg  
fon +49(0)40-28 00 68 81, www.a-o-buero.de

**Aspekt Telefilm – Produktion GmbH**  
Ericusspitze 1, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-30 10 89 10  
www.aspekt-telefilm.de

**AVM moving pictures GmbH**  
Hummelsbütteler Hauptstr. 24  
22339 Hamburg  
fon +49(0)40-85 83 90, www.avmgmbh.de

**Benjamin Geissler Filmproduktion**  
Grandweg 90 b, 22529 Hamburg  
fon +49(0)40-551 66 82  
www.benjamingeissler.de

**Beleza Film**  
Jessica Landt & Falk Nagel GbR  
Jenfelder Allee 80, 22045 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88 47 78, www.belezafilm.de

**Bildschön Filmproduktion – Linda Matern**  
Neuer Kamp 25, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-39 90 07 77  
www.bildschoen-multimedia.de

**brave new work filmproductions GmbH**  
Vizelinstr. 8d, 22529 Hamburg  
fon +49(0)40-48 40 19 00  
www.bravenetwork.de

**C. Cay Wesnigk Filmproduktion**  
Heisterbusch 3, 23611 Bad Schwartau  
fon +49(0)451-28 22 86, www.cay.agdok.de

**C-Films (Deutschland) GmbH**  
Neuer Pferdemarkt 23, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-20 94 72 20, www.c-films.de

**Cinecentrum** Deutsche Gesellschaft für  
Film- und Fernsehproduktion mbH  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88-59 00  
www.cinecentrum.de

**corazón international GmbH & Co. KG**  
Ditmar-Koel-Str. 26, 20459 Hamburg  
fon +49(0)40-31 18 23 80, www.corazon-int.de

**Cuckoo Clock Entertainment GmbH & Co. KG**  
Max-Brauer-Allee 74, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-20 23 86 15  
www.cuckooclock.tv

**Dirk Manthey Film**  
Hein-Köllisch-Platz 9, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-22 62 95 78  
www.dirkmanthey.de

**Detailfilm** Gasmia & Kamm GbR  
Neuer Pferdemarkt 23, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-60 94 09 44, www.detailfilm.de

**EIKON Nord**  
TV- und Filmproduktion GmbH  
Springeltwiete 5, 20995 Hamburg  
fon +49(0)40-300 61 87-0  
Gartenstr. 20, 24103 Kiel  
fon +49(0)431-55 77 92 10  
www.eikon-nord.de

**element e filmproduktion GmbH**  
Beim Grünen Jäger 6a, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-444 65 30, www.element-e.net

**filmtank GmbH**  
Lippmannstr. 53, 22769 Hamburg  
fon +49(0)40-431 86 10, www.filmtank.de

**fiction 2.0 – Stefan Gieren**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)177-821 36 93  
www.fictionzweinull.de

**fortune cookie filmproduction**  
Ilona Schultz & Ulrike Grote GbR  
Friedensallee 9, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-30 03 54 75  
www.fortunecookiefilm.com

**Gebrueder Beetz**  
Filmproduktion Hamburg GmbH & Co. KG  
Hamburg/Berlin/Köln  
Eppendorfer Weg 93a, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-76 97 30 70  
www.gebrueder-beetz.de

**Hyena Films**  
Fettstr. 5a, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-43 09 54 58  
www.hyenafilms.com

**Joker Pictures GmbH**  
Werftstr. 193, 24143 Kiel  
fon 49(0)431-25 98 52 06  
www.jokerpictures.de

**Josefine Filmproduktion**  
Hohenesch 38, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-432 96 80  
www.josefine-film.de

**Junafilm**  
Barnerstr. 14a, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-39 90 65 67, www.junafilm.de

**Kern Filmproduktion GmbH**  
Brennerstr. 58, 20099 Hamburg  
fon +49(0)40-24 12 90, www.kernfilm.de

**Künstlerhaus Hamburg e.V. und  
Abbildungszentrum e.V.**  
Arnoldstr. 26-30, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-41 62 33 97  
www.abbildungszentrum.de

**Lemme Film GmbH**  
Grabbestr. 6, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-41 35 94 04  
www.lemmefilm.de

**leitmotiv Film GmbH**  
Neuer Kamp 30, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-18 19 85 96  
www.leitmotivfilm.de

**Liga\_01 Computerfilm Hamburg GmbH**  
Große Theaterstr. 1, 20354 Hamburg  
fon +49(0)40-22 62 26 00  
www.liga01.de

**Lona media filmproduktion**  
Bernstorffstr. 99, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-44 46 54 41  
www.lonamedia.de

**Lutz Dambeck Filmproduktion**  
Lornsenplatz 11, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-439 73 45  
lutz.dambeck@hamburg.de

**Member Film GmbH**  
St. Pauli Hafenstr. 140, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-24 44 13  
www.member-film.com

**Monaco Film GmbH**  
Alter Wandrahm 11, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-309 54 00  
www.monacov.de

**ndF: neue deutsche Filmgesellschaft mbH**  
Jarrestr. 44b, 22303 Hamburg  
fon +49(0)40-822 27 70, www.ndf.de

**Network Movie Film- und Fernsehproduktion  
GmbH & Co. KG**  
Steinhöft 11, Sloman Haus  
20459 Hamburg, fon +49(0)40-30 06 89-0  
www.networkmovie.de

**Palms Fiction**  
Grindelhof 19, 20146 Hamburg  
fon +49(0)40-410 50 10  
schneider@palmsfiction.com

**Polyphon Film- und Fernsehgesellschaft mbH**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88-55 88, www.polyphon.de

**Relevant Film GmbH**  
Hoheluftchaussee 95a, 20253 Hamburg  
fon +49(0)40-413 27 10, www.relevantfilm.de

**Reverse Angle International GmbH**  
Am Kaiserkai 10, 20457 Hamburg  
fon +49(0)40-80 81 82 83  
www.reverse-angle.com

**Rhizofilm OHG**  
Große Brunnenstr. 73, 22763 Hamburg  
fon 49(0)40-39 90 54 59, www.rhizofilm.de

**Riva Film GmbH**  
Friedensallee 14-16, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-390 62 56, www.rivafilm.de

**schneider + groos filmproduktion**  
Grindelhof 19, 20146 Hamburg  
fon +49(0)40-410 50 10  
www.schneider-groos.com

**Skalar Film GmbH**  
Mansteinstr. 25, 20253 Hamburg  
fon +49(0)40-71 66 73 71, www.skalarfilm.de

**stoptrick**  
Boschstr. 15a, 22761 Hamburg  
fon +49(0)40-899 14 73, www.stoptrick.com

**Storytellers GmbH & Co. KG**  
Friedensallee 7-9, 22765 Hamburg  
fon +49(0)40-39 84 75 90  
www.storytellers.de

**Studio Hamburg Film Produktion GmbH**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88-48 09  
www.studio-hamburg.de

**Studio Rakete GmbH**  
Schomburgstr. 120, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-380 37 56 90  
www.studiorakete.de

**thede filmproduktion**  
Blücherstr. 7, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-899 11 61, www.diethede.de

**Three Colored Dog Films GmbH & Co. KG**  
Gut Nehnten, Gutshof 4, 24326 Nehnten  
fon +49(0)4526-33 94 60, www.tcdfilms.com

**Treibtsch Entertainment GmbH**  
Dammtorstraße 21, 20354 Hamburg  
fon +49(0)40-36 16 67 60, www.treibtsch.net

**TRIKK 17 – Animationsraum GmbH & Co. KG**  
Eduardstraße 46-48, 20257 Hamburg  
fon +49(0)40-38 03 79 17, www.trikk17.com

**Ulysses Filmproduktion GmbH**  
Schomburgstr. 120, 22767 Hamburg  
fon +49(0)40-81 98 70 18  
www.ulyssesfilms.de

**Video Media GmbH & Co. KG**  
Klosterkirchhof 18-20, 24103 Kiel  
fon +49(0)431-910 11, www.videomedia.de

**Wulfmedien Fredo Wulf**  
Hansastr. 63, 24118 Kiel  
fon +49(0)431-817 75, www.fredo-wulf.de

**WunderWerk GmbH**  
Jarrestr. 44b, 22303 Hamburg  
fon +49(0)40-822 27 71 70  
www.wunder-werk.de

**Wüste Film GmbH**  
Schulterblatt 58, 20357 Hamburg  
fon +49(0)40-431 70 60, www.wuestefilm.de

**Yucca Filmproduktion**  
Österweide 21, 25746 Heide  
fon +49(0)160-439 21 30  
Tresckowstr. 45b, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-490 53 24  
www.yucca-filmproduktion.de

**Zyklop Film**  
Neuenkamp 9, 25497 Prisdorf  
fon +49(0)41 01-746 43, www.zyklopfilm.de

## STUDIOS RENTAL STUDIOS

**Cinegate GmbH**  
Schimmelmannstr. 123a-125  
22043 Hamburg  
fon +49(0)40-654 96 00, www.cinegate.de

**Studio Hamburg Atelier GmbH**  
Jenfelder Allee 80, 22039 Hamburg  
fon +49(0)40-66 88 22 11  
www.studio-hamburg-atelier.de

**TV Studio GmbH**  
Schulauer Moorweg 25, 22880 Wedel  
fon +49(0)410-31 23-0  
www.tvstudiogmbh.de

## TONSTUDIOS SOUND STUDIOS

**allphon**  
Tammensiel 2, 25849 Pellworm  
fon +49(0)4844-99 21 10, www.allphon.de

**Cliffstudio**  
Boklunder Weg 2, 24848 Kropp  
fon +49(0)4624-80 28 31, www.cliffstudio.de

**earworx audioproduction schumacher**  
Werftstr. 193, 24143 Kiel  
fon +49(0)431-996 99 60, www.earworx.de

**Freudenhammer Tonstudios**  
Eimsbütteler Chaussee 23, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-43 28 23 45  
www.freudenhammertonestudios.de

**KONKEN STUDIOS KG**  
Große Brunnenstr. 141a, 22763 Hamburg  
fon +49(0)40-39 41 14, www.konkenstudios.de

**ImHouseMusic**  
Liethberg 39a, 25524 Itzehoe  
fon +49(0)4821-80 47 37, www.imhouse.de

**Jam Studio**  
Mergenthalerstr. 8, 24941 Flensburg  
fon +49(0)461-444 53, www.jam-studio.de

**Loft Tonstudios GmbH**  
Stresemannstr. 375, 22761 Hamburg  
fon +49(0)40-899 65 50, www.loftstudios.de

**Music Plant**  
Steinrader Hauptstr. 57a, 23566 Lübeck  
fon +49(0)451-498 15 22, www.music-plant.de

**Primetime Studio GmbH**  
Schützenstr. 89, 22761 Hamburg  
fon +49(0)40-88 16 92 49  
www.primetimestudio.de

**Studio Funk GmbH & Co. KG**  
Eimsbütteler Chaussee 69, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-43 20 43, www.studiofunk.de

**Überschall Tonstudios**  
Waitzstr. 95, 24118 Kiel  
fon +49(0)431-56 44 46, www.ueberschall.sh

**Zeigermann-Schmahl GbR**  
Beimoorstr. 7, 22081 Hamburg  
fon +49(0)40-22 74 86 99  
www.zeigermann-schmahl.de

## TRANSPORTUNTERNEHMEN VEHICLE HIRE & LOGISTICS

**motionTeam**  
Ottensener Str. 2, 22525 Hamburg  
fon +49(0)40-43 09 66 90  
www.motionteam.de

**travset Business Travel + Service GmbH**  
Spaldingstr. 218, 20097 Hamburg  
fon +49(0)40-55 40 30, www.travset.de

## UNTERTITEL & ÜBERSETZUNGEN SUBTITLES & TRANSLATIONS

**Studio Funk GmbH & Co. KG**  
Eimsbütteler Chaussee 69, 20259 Hamburg  
fon +49(0)40-43 20 43, www.studiofunk.de

**Subs GbR** Kirsten Herfel, Jeannette Wolf  
Neuer Kamp 25, 20359 Hamburg  
fon +49(0)40-39 90 70 60  
www.subs-hamburg.de

## VERLEIH DISTRIBUTION

**Aries Images**  
Grindelhof 19, 20149 Hamburg  
fon +49(0)40-41 35 26 02  
www.aries-images.de

**imFilm Agentur + Verleih** Inka Mielke  
Palmaille 55, 22767 Hamburg  
www.im-film.de

**Universal Pictures Germany GmbH**  
Christoph-Probst-Weg 26, 20251 Hamburg  
fon +49(0)40-350 08 01  
www.universal-pictures.de

**Warner Bros. Entertainment GmbH**  
Humboldtstraße 76, 22083 Hamburg  
fon +49(0)40-22 65 00  
www.movies.warnerbros.com

**Den kompletten Production Guide mit  
über 2000 Adressen finden Sie unter  
www.ffhsh.de** Please find the complete  
Production Guide with more than 2000  
addresses under www.ffhsh.de



Filmförderung Hamburg  
Schleswig-Holstein

# green shooting card

grüner drehpass initiative für umwelt-  
freundliche dreharbeiten for environ-  
mentally friendly filming in hamburg  
& schleswig-holstein

[www.fchsh.de](http://www.fchsh.de)